

3 Aruba



Meer geld voor
onderzoek autisme

8 Nederland



Ministerie bevestigt
ontvoering Nederlander

11 Financieel



14-jarige jongen brengt
bedrijf wereldsucces

14 Sport



Ferrer kan
Djokovic niet redden

Financiering Begeleid Kamer Wonen vrijwel rond

ORANJESTAD — Stichting Reclassering en Kinderbescherming heeft van de Samenwerkende Fondsen en Cede Aruba geld gekregen om te beginnen met een pilot-project van Begeleid Kamer Wonen. De stichting moet zelf 10 procent betalen, wat ze nog niet bij elkaar hebben. Bij een positieve evaluatie na twee jaar neemt de overheid de financiering over.

door Merlijn van Lelyveld

Dit heeft bureauhoofd Se-raida Pemberton-Leonard aan Amigoe laten weten. Om hoeveel geld het precies gaat kon zij niet vertellen. In het nieuwe jaar komt de stichting met fondsenweringsacties. “We hopen met medewerking van de maatschappij en andere serviceclubs het geld bij elkaar te krijgen”, aldus Leonard. Reclassering is op dit moment op zoek naar een projectmanager die het programma helemaal op gaat zetten. Deze persoon krijgt hiervoor een half jaar de tijd. Leonard vertelt dat de pilot twee jaar zal duren en voor die periode hebben ze dan ook financiering ontvangen. Blijkt het project aan te slaan dan neemt de overheid de financiering na die periode over, aldus Leonard.

Willen veranderen

Jongens die licht strafbare feiten hebben gepleegd, dus geen zware delicten zo licht het hoofd toe, jongeren met ernstige gedragsproblemen thuis of op school en jongeren met een gebrek aan structuur en regels komen in aanmerking voor Bege-

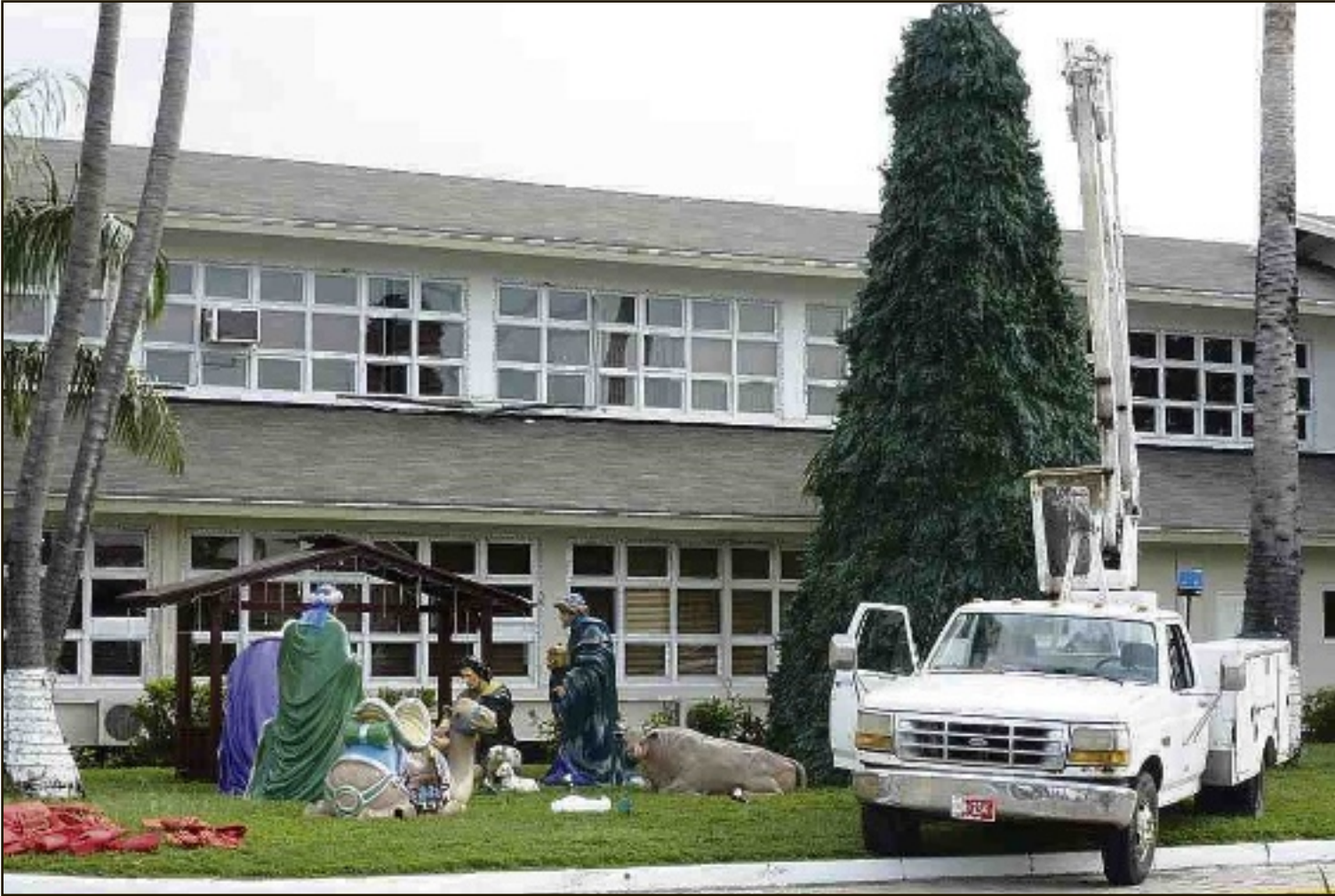
leid Kamer Wonen. Geen verslaafden, personen met psychiatrische stoornissen of daklozen, aldus Leonard. “Die zoeken alleen maar onderdak. Ze moeten wel willen veranderen.” Ze geeft echter toe dat dit een contradictie is omdat opvang binnen het project in gedwongen kader plaatsvindt. De jongeren reageren niet enthousiast want ze gaan in een structuur en een regime, dat zijn ze niet gewend, aldus Leonard. “Het moet niet als een straf gezien worden, maar als hulpmiddel om jongens te stabiliseren.” Het doel van het project is zelfredzaamheid en zelfstandigheid. De jongeren verblijven maximaal één jaar in het huis. Ze mogen het project echter verlaten als blijkt dat ze gestabiliseerd zijn. Ze gaan dan op zichzelf wonen of worden terug geplaatst in hun eigen milieu. Om ervoor te zorgen dat dit milieu ook veranderd krijgt het gezin begeleiding met behulp van Directie Sociale Zaken, vertelt Leonard. “Het heeft geen zin om een jongere terug te plaatsen als het milieu nog hetzelfde is.” Het hoofd verteld dat ze geen wachtlijst hebben met

jongeren die in aanmerking komen voor het project, maar dat in ze hun werk wel jongeren tegenkomen die tijdelijk uit huis geplaatst moeten worden. “Ambulante begeleiding sluit niet aan bij alle jongens, dus komt Begeleid Kamer Wonen.”

Kleine groepjes

Jongens binnen het begeleid kamerwonen-project die geen werk hebben of opleiding volgen worden in het leer- werktroject geplaatst. Reclassering is hiermee in september begonnen met een pilot van tien maanden. Jongeren worden intensief begeleid terwijl ze een opleiding volgen en/ of werken. Op dit moment kent dit programma zeven deelnemers. Binnen Begeleid Kamer Wonen zullen in het begin maximaal zes jongens worden opgevangen. “Omdat het om pilots gaat beginnen we niet met te veel.” Leonard licht toe dat met een kleinere groep beter te zien is wat er goed of fout gaat. Wanneer het project van start gaat is nog niet duidelijk. Zodra de vacature van projectmanager is ingevuld, kan de opstartfase beginnen. Reclassering had deze week nog geen reacties op de vacature ontvangen. Leonard wijst er dan ook op dat het om een compleet nieuwe functie gaat met een moeilijke doelgroep. “Mensen moeten daar even over nadenken.”

Klaarmaken voor Kerst



ORANJESTAD — De kerststal staat en vanochtend is er begonnen aan het optuigen van de kerstboom naast de stal voor het Bestuurskantoor. Volgens één van de medewerkers duurt het ongeveer twee uur om de hele boom te versieren. Iets verderop worden de eerste kerstkransen opgehangen. Ook langs de weg zijn de eerste kerstversieringen in de stad te zien. Bij verschillende winkels en bedrijfspanden wordt ook gewerkt aan de kerstsfieren. De eerste folders met aanbiedingen zijn ook gedrukt en restaurants komen met hun kerstmenu. Winkelcentrum Paseo Herencia presenteerde twee weken terug al hun kerstboom. De kerstversieringen voor in en rondom huis werden echter al in augustus op het eiland verkocht.

Weer tientallen doden door geweld Syrië

DAMASCUS — Het politiek geweld in Syrië heeft ook gisteren weer tientallen men- senlevens geëist. De staats televisie van het Arabische land meldde dat de veiligheidstroepen in de

onrustige provincie Homs een ‘terroristische bende’ hebben opgerold; 16 leden zijn gedood, tientallen anderen aangehouden. De zender toonde in beslag genomen traangas en wapens die ‘van Israëlische makelij’ zouden zijn. Eerder op de dag meldde het leger dat een terreuraanslag op een luchtmacht-

basis het leven heeft gekost aan zeker tien militairen, onder wie zes piloten. Dat zou bewijzen dat er sprake is van buitenlandse inmenging en steun aan terreuroperaties om de Syrische troepenmacht een slag toe te brengen, aldus een woordvoerder. Door de opstand tegen president Bashar al-Assad zijn

volgens de VN de afgelopen maanden al meer dan 3500 Syriërs om het leven gekomen. Het VN-comité tegen Marteling meldde gisteren in een verklaring, dat het beruchte veiligheidsapparaat van Assad niet terug blijkt te schrikken voor het arresteren, martelen en verminken van kinderen.

Koopjesjagers op de vuist in winkels VS



Klanten van Macy's stonden uren in de kou in New York. Ironisch genoeg koopt een groot deel met credit card om vervolgens op de lange termijn toch nog meer te betalen voor de afgeprijsde artikelen.

LOS ANGELES — Het traditionele begin van het kerstinkopenseizoen in de Verenigde Staten (Black Friday) is gisteren gewelddadig verlopen. Op veel plaatsen moest de politie eraan te pas komen om moord en doodslag onder het winkelend publiek te voorkomen. Dat berichtte de Amerikaanse nieuwszender CNN.

In een vestiging van de warenhuisketen Walmart in Los Angeles gingen klanten op de vuist om goedkoop

een Xbox-spelcomputer te bemachtigen. Een vrouw gebruikte daarbij pepperspray.

Elders moesten juist de politie en beveiligers naar dat middel grijpen om een einde te maken aan vechtpartijen. Het kwam op sommige plaatsen zelfs tot schietpartijen. Er vielen veel gewonden, maar voor zover bekend geen doden. Psycholoog Jeff Gardere legde de schuld vooral bij winkeliers, die het publiek

gek maken met stuntaanbiedingen. Mensen zijn daar volgens hem momenteel extra vatbaar voor, als gevolg van de verslechterende economische omstandigheden. Veel winkels openen op Black Friday vroeg de deuren en proberen klanten te lokken met aantrekkelijke kortingen op populaire producten.

België zet forse stap naar nieuwe regering

BRUSSEL — Bijna anderhalf jaar na de verkiezingen in België is er eindelijk een nieuwe regering in zicht. Vlaamse media verwachten over ruim een week een kabinet onder leiding van de Waalse socialist Elio Di Rupo. Dit optimisme kon ontstaan nadat de zes mogelijke coalitiepartijen vandaag een cruciaal akkoord hadden bereikt over de begroting en hervormingen op sociaal en economisch gebied.

De Vlaamse en Franstalige socialistische, christendemocratische en liberale partijen hadden onder leiding van formateur Di Rupo ruim 18 uur ononderbroken onderhandeld. Na het akkoord vroeg de Belgische koning Albert de formateur zo snel mogelijk een regering te vormen. De vorst verklaarde verheugd te zijn over de overeenkomst. Maandag had het er nog somber uitgezien. Di Rupo wilde ermee knappen, omdat de liberalen meer hervormingen en besparingen eisten, en minder belastingen. Uiteindelijk bleek een compromis toch mogelijk. Dit akkoord zal de eisen van de Europese Unie met glans doorstaan, stelde de voorzitter van de Vlaams-liberale Open Vld, Alexander De Croo. “Mijn partij heeft het hard gespeeld, maar we hebben nu een begroting die meer bespaart dan belast.” Er lag veel druk op de onderhandelingen. De rente op Belgische staatsobligaties steeg tot 5,93 procent. Dat is het hoogste niveau sinds de invoering van de euro. Kredietbeoordelaar Standard & Poor's (S&P) verlaagde gis-

teren nog de kredietwaardigheid van België. “Dit akkoord is het gevolg van vijf weken keihard onderhandelen, maar ik geef toe dat ook de financiële crisis de druk heeft verhoogd”, aldus voorzitter Wouter Beke van de Vlaamse christendemocraten. “Iedereen zal het wel voelen, zo zullen we allemaal langer moeten werken.” Huidig demissionair premier Yves Leterme verwacht niet

dat België onmiddellijk het vertrouwen van de markten terugwint, ondanks het stevige akkoord. De lange formatie zal toch haar sporen achterlaten, stelde hij. Di Rupo begon in mei met zijn formatie, nadat eerder pogingen van hemzelf en andere politici op niets waren uitgelopen. Hij bereikte op veel gebieden al succes, zoals bij de staatshervorming. Soms waren het dossiers waarover eerdere regeringen waren gestruikeld. Di Rupo kan nu de eerste Franstalige en Waalse premier worden sinds de jaren 70. Maandag gaan de onderhandelingen verder over de laatste loodjes (asiel, migratie en justitie).



deze week:

Reconstructie
van een buurt

Cultuur in
een fotoboek

Waarom zetten we ze
op het pluche?

Expositiewissel goudmuseum Colombia

ORANJESTAD — Harold kelly en Armina Franken van het Archeologisch Museum hebben in Colombia gesproken met Maria Uribe, directeur van het goudmuseum in dat land. Daaruit is een expositiewissel tot stand gekomen. In 2013 ontvangt het Archeologisch Museum de expositie 'Cu-

repos Amerindios'. De expositie toont de Indiaanse cultuur die hun lichaam om verschillende redenen versierden met ongeveer 200 artefacten, oude mappen en portretten. Deze expositie is sinds 2009 in Colombia te zien, vliegt volgend jaar naar Spanje en komt vervolgens op Aruba. Het Ar-

cheologisch Museum werkt op haar beurt weer aan een expositie voor 2013-2014, in samenwerking met partners uit het Koninkrijk. Als voorproefje kreeg de Colombiaanse museumdirecteur een publicatie van het Archeologisch Museum en een setje Arubaanse munten, allebei met als thema de *cocolishi*.

Nieuwe organisatie voor jonge ondernemers



Leden van de Young Entrepreneur Society of Aruba tijdens de onlangs gehouden Small Business Week.

ORANJESTAD — De nieuwe belangenorganisatie Young Entrepreneur Society of Aruba, ofwel YES Aruba, werd tijdens de onlangs gehouden Small Business Week geïntroduceerd. Doel van de organisatie is het ondersteunen en stimuleren van kleine bedrijven en jonge ondernemers op het eiland.

Op de eerste dag van de Small Business Week nam Hashvin Daryanani, voorzitter van YES Aruba, deel aan een paneldiscussie. Daar presenteerde hij de nieuwe belangenorganisatie en legde hij de doelen en principes ervan uit. YES Aruba is een stichting die werd opgericht door een groep van zes jonge

ondernemers. Het stimuleren van nieuwe kleine bedrijven en het helpen van deze bedrijven langs obstakels te komen aan de hand van het delen van kennis, samenwerking en inspiratie. Door samen te streven naar gezamenlijke doelen, vaak door simpelweg te netwerken en ideeën uit te wisselen

kunnen ondernemers vernieuwen en groeien. Voor het komende jaar staan een aantal activiteiten gepland die als doel hebben de bedrijfsvoering van de leden van YES Aruba naar een hoger plan te brengen, nieuwe producten te introduceren op de Arubaanse markt en nieuwe samenwerkingen tussen bedrijven onderling te starten. Kleine bedrijven, starters en jonge ondernemers kunnen zich melden bij YES Aruba via hun pagina op Facebook. Die is te vinden op www.yesaruba.org/group.

Centro di Pesca Hadicurari: 'Geen gevaar bij eten koraalduivel'



Gebakken koraalduivel, zoals op speciale aanvraag wordt bereid in het restaurant van Centro di Pesca Hadicurari.

ORANJESTAD — Centro di Pesca Hadicurari verzekert liefhebbers van vis ervan dat de kans dat zij een voedselvergiftiging op kunnen lopen bij het eten van koraalduivel minimaal is.

Dat geldt althans voor Aruba. Nieuwssite The Huffington Post publiceerde onlangs dat koraalduivels in St. Maarten een hoge mate van het natuurlijke gif ciguatera bevatten. Dit is afkomstig van algen die de proovissen van koraalduivels opeten.

Het eten van bijvoorbeeld barracuda's en groupers die ook diezelfde proovissen eten leidt in St. Maarten al tot ongeveer twaalf gevallen van ciguateravergiftiging per jaar. Ciguateravergiftiging kan in de ergste gevallen dodelijk zijn, maar loopt meestal uit op symptomen als buikpijn, misselijkheid, diarree en een verdoofd gevoel. Hoge mate van ciguatera zijn al lange tijd meetbaar in de wateren rond St. Maarten, maar ook bijvoorbeeld rond de maagdeneilanden. Op Aruba komt ciguatera echter bijna niet voor, zo meldt Centro di Pesca Hadicurari. "In onze wateren is daar nauwelijks sprake van. Je ziet ook dat barracuda's, jacks en groupers die diezelfde

koraalvissen eten als de koraalduivel hier zonder enig probleem worden opgegeten door mensen." Het visserscentrum meldt echter dat er nooit een officiële meting is gedaan van ciguatera in Arubaanse wateren. Het nieuws rond de hoge mate van ciguatera in koraalduivels in St. Maarten wordt door milieuactivis-

ten daar als een klap beschouwd. Over het hele Caribische Gebied, ook daar en ook op Aruba, wordt promotie gedaan om mensen zover te krijgen om de vis met de giftige stekels die bij bereiding verwijderd moeten worden op te eten. In ieder geval in St. Maarten hebben mensen een reden om daar twee keer over na te denken.

Tennis doubles toernooi voor kinderen

ORANJESTAD — Aruba Racquet Club organiseert op zaterdag 3 december de eerste in haar nieuwe serie klassemmentstoernooien doubles voor kinderen, de PricewaterhouseCoopers Dubbel Tennis Ranking. Voor veel van de jonge deel-

nemers wordt dit de eerste keer dat zij tennisdubbel gaan spelen. Er wordt gespeeld op vijf niveaus. Om elf uur 's ochtends spelen de allerjongsten op niveau vier en vijf mini tennis en op de kleine baan. Rond de middag worden de wed-

strijden op de drie hoogste niveaus afgewerkt. Om de twee maanden zal het klassemmentstoernooi worden gehouden. Voor de zomervakantie van 2012 worden de acht beste teams van elke categorie uitgenodigd om in het PwC

Mastertoernooi te spelen. Voor meer informatie of om in te schrijven voor het komende toernooi kan gebeld worden met Aruba Racquet Club op 586-0215. De tennisclub is ook via email bereikbaar: arctenniscub@setarnet.aw.

the plaza
Saturday November 26.
Grupo di Betico CD Release at
Cafe the Plaza!
From 8pm till 10pm

**Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826**

**"Café Rembrandt
Polar Happy Hour
Elke Vrij - Zat - Zon
Van 4pm - 6pm"**

HET WILD SEIZOEN IS ER WEER

Smoked Mackerel | Ossobucco of Deer
Pate of Wild Boar | Filet of Hare
Carpaccio of Venison | Filet of Wild Boar

WEEKLIJKS NIEUW WILD
GERECHTEN KUK OP
Nederland Wereldomroep/ANP
WWW.PAPILLONARUBA.COM VOOR
HET WEEK-MENU.

Everything prepared to perfection!

Papillon
RESTAURANT
Dagelijks open: 17:00 - 22:30 uur
The Village (t.o. Radisson), Palm Beach
T: 586 5400 E: reservations@papillonaruba.com

**FUNDACION PA NOS
comunidad**

Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger.
Kijk op fpncaruba.com.

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m. Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till Nov. 30

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
HAPPY FEET 2 daily: 4:00 - 6:15 - 8:30 matinee: 1:30 late show: 11:00 NEW SP PG	HAPPY FEET 2 daily: 4:45 - 7:15 - 9:45 matinee: 12:00 - 2:30 late show: 12:15 NEW SP PG
THE DESCENDANTS daily: 6:15 - 9:00 matinee: 12:45 - 3:30 late show: 11:45 NEW R	THE DESCENDANTS daily: 5:45 - 8:30 matinee: 12:15 - 3:00 late show: 11:15 R
THE TWILIGHT SAGA: BREAKING DAWN PART 1 daily: 6:00 - 8:45 matinee: 12:30 - 3:15 late show: 11:30 PG-13	THE TWILIGHT SAGA: BREAKING DAWN PART 1 daily: 5:30 - 8:15 matinee: 12:00 - 2:45 late show: 11:00 PG-13
THE BIG YEAR daily: 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45 PG	THE BIG YEAR daily: 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45 PG
PUSS IN BOOTS daily: 12:00 - 2:15 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 11:45 SP PG	PUSS IN BOOTS daily: 4:30 - 7:00 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 11:45 SP PG
HAPPY FEET 2 IN 2D daily: 2:00 matinee: 12:00 late show: 11:45 SP PG	HAPPY FEET 2 IN 2D daily: 1:00 - 3:30 matinee: 12:00 late show: 11:45 SP PG
IMMORTALS 3D daily: 4:30 - 7:00 - 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00 R	THE RUM DAIRY daily: 6:15 - 9:00 matinee: 12:45 - 3:30 late show: 12:00 PG-13
JOHNNY ENGLISH REBORN daily: 7:00 - 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00 SP PG	TOWER HEIST daily: 6:00 - 8:45 matinee: 11:15 late show: 11:15 PG-13
SINTERKLAAS EN HET RAADSEL VAN 5 DECEMBER daily: 4:30 - 7:00 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 11:45 G	SINTERKLAAS EN HET RAADSEL VAN 5 DECEMBER daily: 4:30 - 7:00 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 11:45 G

Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

Riolering verstopt ??

Wij verhelpen iedere verstopping van afvoeren in en rond uw huis, appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk of met moderne freessapparatuur ook voor het legen van uw septic-tank

PIPE CLEANING SERVICE

7395555

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

RENT HOUSE ARUBA

5 871 971

TE KOOP in : Papaya

Ruime 2 verdieping woning op 700m2 eig.grond en 358 m2 bebouwde opp. Voorzien van 5 slpk., 3 badk. Tevens carport, berging, washok en ruim balkon + porch en aangelegde tuin. **IN PRIJS VERLAAGD!**

Taxatiew. Afl. 675.000,- NU Afl 550.000,- k.k.

www.renthousearuba.com

HIGH PRESSURE WASHERS

**NEW GENERATION: EXPERT SERIES
PRESSURE WASHERS**

- COMMERCIAL GRADE PUMP W/ BRASS PUMP HEAD
- OVERSIZED DETERGENT TANK
- QUICK CONNECT COUPLINGS

G4000OH

KÄRCHER HIGH PRESSURE WASHER

HONDA GASOLINE ENGINE GX390

13 HP / 4000PSI

3299,-

**PROFESSIONAL
PRESSURE
WASHER**

13 HORSE POWER

G2600XH

HONDA GASOLINE ENGINE GC190

5,5 HP / 2600PSI

1499,-

G2800XH

HONDA GASOLINE ENGINE GC190

5,5 HP / 2800PSI

1699,-

G3200XH

HONDA GASOLINE ENGINE GX200

6 HP / 3200PSI

2499,-

KÄRCHER

CARIBBEAN FASTENERS

ARUBA
582 8449
aruba@cfh-group.com

Prices in AWG. Offer valid on Aruba, while stock lasts. Bbo included.

FAVI

E slogan di e accion di e
año aki ta

"Wees voorzichtig,
je gezichtsvermogen is gewichtig!!"

Animal Rights Aruba

We save, We care,
We educate!

E-mail: ara@setamet.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

Meer geld voor onderzoek autisme

ORANJESTAD — Fundacion Autismo Aruba (FAA) ontving onlangs een donatie van 105.000 florin waarmee een onderzoek wordt gestart en een nationaal programma wordt opgezet. Voor onderzoek naar het aantal gevallen van autisme op het eiland is het belangrijk dat deze aandoening wordt herkend en erkend. Vooral dit laatste is hier een probleem, zo laat de stichting weten.

door Merlijn van Lelyveld

FAA ontving de donatie van Aruba Way Foundation, de liefdadigheidsstichting van werknemers van Valero. Het geld werd ingezameld met een wandeling die op 10 september plaatsvond en duizenden deelnemers trok. Voorzitter van FAA, Dilma Arends, laat weten dat het grootste gedeelte wordt gebruikt voor onderzoek naar het aantal gevallen van autisme op het eiland. "Bij kinderen, maar ook bij volwassenen." Daarna kan bepaald worden of er een strategie nodig is, legt ze uit. In samenwerking met 's werelds grootste autismeorganisatie Autism Speaks, die ook zullen helpen bij het onderzoek, wordt dan een nationaal programma opgesteld. Hierin worden onder meer mensen getraind over de omgang met autisme, die op hun beurt weer mensen kunnen trainen. Train the trainers, wordt deze strategie genoemd. Drie ministers, van Sociale Zaken, Onderwijs en Volksgezondheid, hebben aangegeven hun bijdragen te willen leveren aan het nationaal programma, aldus Arends. Op welke manier is nog niet bekend. Eerst moet het onderzoek plaatsvinden. Hoe dit er pre-

cies uit komt te zien is nog niet bepaald. Arends geeft aan dat ze tegen een aantal problemen aan zullen lopen bij de bepaling van het aantal gevallen. Zo heeft Aruba geen kinderpsychiater en die moet de diagnose op autisme stellen. Deze diagnosestelling noemt Arends dan ook de eerste 'uitdaging'. "Het tweede probleem is dat mensen autisme vaak niet willen onderkennen." Een docent kan bijvoorbeeld signalen oppikken van autisme, maar het is uiteindelijk aan de ouder om de daadwerkelijke diagnose te laten stellen. Zo ver komt het in veel gevallen echter niet.

Themakoffer

Dit ondervonden ook stagiaires van FAA, Norgeline Daal (25) en Janelle Artsen (21). Om signalen van autisme beter te kunnen herkennen en ermee te handelen hebben zij de themakoffer ontwikkeld. Hierin zit hulpmateriaal voor leerkrachten over alles wat met autisme te maken heeft. Deze koffer kan door docenten bij de stichting worden geleend wanneer ze meer willen weten over autisme, hoe ermee om te gaan of als ze een vermoeden hebben van autisme in de klas. De informatie start met een bun-

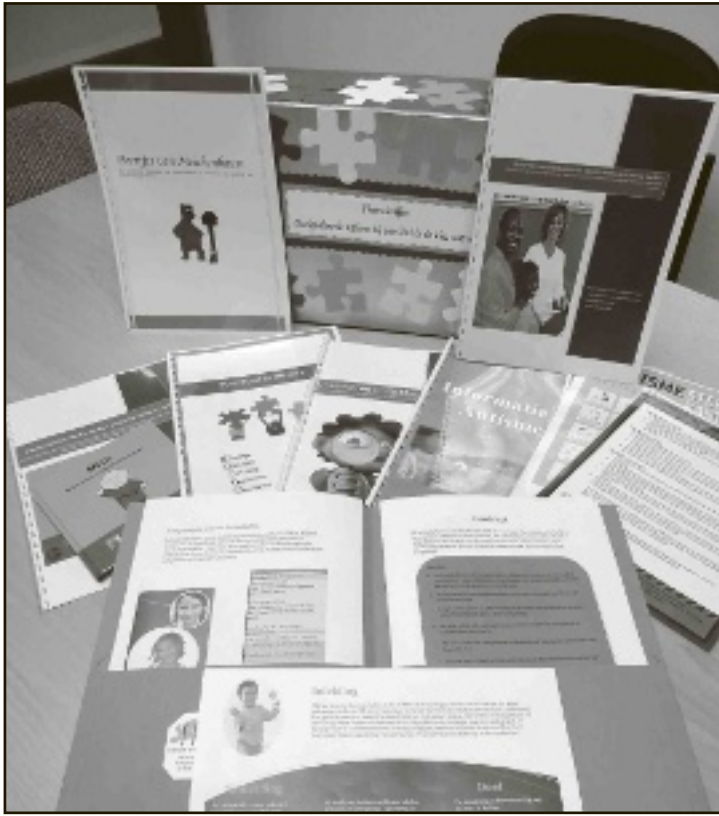


Foto: Merlijn van Lelyveld

De autisme-themakoffer voor docenten in het kleuteronderwijs is te lenen bij Fundacion Autismo Aruba.

del met algemene informatie over de aandoening. Dan volgt een observatieschema dat kan worden toegepast bij vermoedens van autisme bij een kind. Hiermee kunnen de vermoedens worden onderbouwd, leggen de stagiaires uit. De koffer bevat ook een structuurschema waarmee structuur in de klas kan worden aangebracht, wat heel belangrijk is voor een kind met autisme, aldus Daal en Artsen. Ook bevat het een lijst met praktische tips die de

leerkracht toe kan passen in de klas, informatie over hoe de ouders erover te benaderen en een kinderleesboekje om autisme uit te leggen aan de kinderen in de klas. Deze eerste koffer is gericht op het kleuteronderwijs, maar het is de bedoeling dat er uiteindelijk voor elke graad een koffer beschikbaar komt, vertellen de twee. Leerkrachten uit het kleuteronderwijs kunnen de koffer dus lenen bij FAA. Bel voor meer informatie met telefoonnummer: 588-1179.

Dermatoloog Eugene de Zwart 'Vraag naar derde dermatoloog op Aruba wel aanwezig'

ORANJESTAD — Eugene de Zwart is sinds twee weken werkzaam als dermatoloog op Aruba. Hij voert een privékliniek omdat er volgens AZV geen echte noodzaak voor een extra dermatoloog, als ook geen budget, aldus De Zwart. Op dit moment kent Aruba drie dermatologen.



Foto: Mirre de Rozario

Het pand waar de nieuwe dermatoloog Eugene de Zwart praktijk houdt.

De andere twee dermatologen vallen wel onder AZV. Woordvoerder Joost van de Kamp laat weten dat zij de manpowerplanning aanhouden en dat daaruit blijkt dat twee dermatologen voor de huidige bevolking en de vraag goed genoeg is. "We kunnen daarentegen wel neurologen, oogartsen en huisartsen gebruiken." Het is trouwens wel de intentie van dermatoloog De Zwart om in de toekomst binnen AZV gecontracteerd te worden. Volgens hem is de behoefte naar een extra dermatoloog er wel en is hij dus de privékliniek begonnen. Wie een afspraak bij hem maakt kan de eerste keer binnen 48 uur terecht. De wachttijd bij dermatoloog Lampe is

ongeveer één maand, zo laat de secretaresse daar weten. Van de Kamp geeft aan dat dit voor een specialistische behandeling niet te lang is en dus geen noodzaak aangeeft voor een extra dermatoloog. Het zou een ander verhaal worden als bepaalde medisch noodzakelijk dermatologische behandelingen niet door de dermatologen binnen AZV gedaan kunnen worden en wel door De Zwart. Het is in zo'n geval zonde een persoon naar het buitenland te sturen terwijl de behandeling op Aruba

zelf mogelijk is, aldus Van de Kamp. Hij verwacht echter niet dat dat in dit specialisme snel voor zal komen. Artsen die onder AZV gecontracteerd worden moeten aan bepaalde eisen voldoen en verschillende registraties hebben zoals bij Directie Volksgezondheid. Daarnaast heeft de patiënt altijd een verwijfsbrief nodig van een huisarts. De Zwart staat geregistreerd waar hij geregistreerd moet staan, zo laat hij weten. Maar bij hem kunnen personen dus zonder verwijfsbrief terecht.

Binnen de spataderbehandeling biedt De Zwart een voor Aruba nieuwe methode, zo vertelt hij. Hij kan de grote spataders behandelen met een zogeheten schuimbehandeling. Deze ingreep duurt een kwartier en de patiënt kan gelijk naar huis of zelfs aan het werk, aldus De Zwart. Tot noch toe worden deze anders behandeld door middel van een chirurgische ingreep en duurt het herstel langer, laat de dermatoloog weten. Een nieuwe techniek is de endovenieuze lasertherapie (EVLT) die De Zwart ook in zijn praktijk wil gaan toepassen. Ook dit is een behandeling waarbij de patiënt gelijk naar huis kan.

De Best Derma Clinic van De Zwart is nu twee weken geopend. Hij voert ook nog praktijk in Nederland en gaat voorlopig op en neer. Hij is telkens drie weken hier en twee weken in Nederland. Op de website www.bestdermaclinicaruba.com is een schema te vinden wanneer hij op Aruba is. Zijn praktijk is gevestigd bij dermatoloog Lampe aan de Stadionweg.

'Jason Halman is ontoerekeningsvatbaar'

ROTTERDAM — De 22-jarige honkballer Jason Halman, die zijn broer en tevens honkbalinternational Gregory Halman in Rotterdam zou hebben doodgestoken, is in de war. Dat werd door zijn advocaat Frits Huizinga gezegd in het tv-programma 'Nieuwsuur'. De raadsman zei dat hij zich niet kan voorstellen dat zijn cliënt 'toerekeningsvatbaar' is.

Volgens Huizinga kan de verdachte geen verklaring geven waarom hij tot zijn daad zou zijn gekomen. Wel zou Jason al zeker sinds begin november in de war zijn. Gregory Halman speelde voor de Seattle Mariners. Hij werd afgelopen maandagmorgen doodgestoken, nadat hij ruzie had gekregen met zijn broer Jason over een radio die te hard stond. Huizinga vertelde in de uitzending dat Halman door een mes in de halsslagader om het leven kwam. In de studio zat ook sportcommentator Mart Smeets, die de familie Halman goed kent. Halman maakte deel uit van de Nederlandse ploeg, die in 2007 de Europese titel veroverde. Hij droeg 22 keer het shirt van oranje. Ook

Jason was een begenadigd honkballer, maar werd niet geselecteerd voor de Nederlandse ploeg, die eerder deze maand wereldkampioen werd in Panama. Gregory en Jason waren volgens Smeets 'bloed-

broeders', ze gingen heel goed met elkaar om. Maar de laatste tijd zou Jason psychisch niet in orde zijn geweest. Smeets zei in de uitzending vernomen te hebben dat Jason stemmen hoorde in zijn

hoofd, die pas weggingen als hij muziek harder zette.

Het item van Nieuwsuur is te zien via <http://nieuwsuur.nl/video/316810-dood-gregory-halman-de-toedracht.html>.

NIEUW bij Flora!

Decoratieartikelen VOOR Kerst

Alles te vinden onder 1 dak

kado artikelen

Vanaf 28 november zijn wij voor de kerstperiode open tot 7 pm!

Ook voor verse kerstbomen

FLORA

Home and Garden Decorations

Onze excuses voor enig ongemak in verband met constructiewerkzaamheden

Open Maandag - Zaterdag 8:30 am - 6:00 pm • Avenida Millio Croes 101 • Tel. 583-6468

ZONDAG 10 AM - 2 PM OPEN VAN

RED-leider dient aangifte in tegen vicaris

ORANJESTAD — RED-leider Rudy Lampe heeft afgelopen donderdag aangifte gedaan wegens smaad tegen de vicaris van het bisdom van Willemstad op Aruba. Deze zou hem een apostaat hebben genoemd en hem ervan hebben beticht 'een behoorlijk bedorven geest' tentoon te spreiden.

Lampe zegt lang te hebben nagedacht over het wel of niet doen van de aangifte tegen de vicaris. "Nadat de uitspraak

van de vicaris werd gepubliceerd heb ik contact opgenomen met twee verschillende internationaal bekende juristen die in het buitenland wonen en gespecialiseerd zijn in de geschiedenis van de Rooms-Katholieke Kerk. Beiden hebben mij geadviseerd om aangifte te doen van smaad. Ik heb veel slapeloze nachten gehad voordat ik dit besluit nam. Het is niet makkelijk om aangifte te doen tegen een vriend, een vertegenwoordiger van mijn bisschop en tegen het bisdom van Willemstad", aldus Lam-

pe. De voormalige pastoor en politiek leider beroept zich op het gegeven dat om iemand tot apostaat te verklaren, een heel proces aan vooraf gaat. Daarbij is ook een schriftelijke verklaring nodig van diegene die officieel afstand neemt van de Katholieke Kerk. Het feit dat de vicaris, die in het persbericht van Lampe niet bij naam wordt genoemd, de politiek leider ervan beschuldigt een bedorven mentaliteit te promoten beschouwt Lampe tevens als een aantasting van zijn goede naam als politicus.

Dodelijk ongeluk in Savaneta

ORANJESTAD — Op de LG Smith Boulevard, ter hoogte van Lydia's Kitchen in Savaneta vond gisteravond om twintig minuten voor middernacht een dodelijk ongeluk plaats. Dit is de zevende verkeersdode van dit jaar, zo laat de politie weten.



Een frontale botsing zorgde voor een nieuwe verkeersdode vannacht.

Een pick-up en een personenauto botsten frontaal op elkaar. Hierbij overleed de bestuurster van de personenauto een paar uur later in het ziekenhuis aan haar verwondingen. Het gaat hier om Lynn Richardson (40), geboren in Grenada en woonachtig in de Bonairestraat te San Nicolas. Richardson reed ook in oostelijke richting, naar San Nicolas. De twee inzittenden van de pick-up werden ook met verwondingen naar het Horacio Oduber Hospitaal

gebracht. Hun toestand situatie is vooralsnog niet bekend. Politiewoordvoerder John Larmonie geeft aan dat, hoewel het technische onderzoek naar de toedracht van het ongeluk nog in volle gang is, de politie vermoedt dat Richardson waarschijn-

lijk om onbekende reden naar de linker weghelft zwenkte en frontaal op de pick-up botste. Richardson is dus het zevende dodelijke verkeersslachtoffer dit jaar en de tweede verkeersdode binnen een periode van 20 dagen.

Reacties van ongeloof op vrijlating Giordano

ORANJESTAD — Gary Giordano, de Amerikaanse die vastzit vanwege de verdwijning van de eveneens Amerikaanse Robyn Gardner, reageerde verrast en emotioneel op zijn vrijlating.

Dit heeft zijn advocaat Chris Lejuez laten weten. Giordano kreeg gisteren te horen dat het verzoek om verlenging van zijn voorarrest werd afgewezen. Een uitspraak die hij niet had verwacht, aldus

Lejuez, en waarop hij in eerste instantie dan ook verrast geageerde. Zijn tweede reactie was heel emotioneel, vertelt de advocaat. Giordano komt aanstaande dinsdag vrij en zal naar alle waarschijnlijkheid gelijk terugvliegen naar de Verenigde Staten. Hij heeft dan in totaal 116 dagen vast gezeten. Het OM is in appel gegaan tegen de uitspraak van de rechter-commissaris. Op de Facebookpagina, speciaal aangemaakt na de ver-

missing van Gardner, wordt verbaasd en ontzet gereageerd op de vrijlating van Giordano. Van ongeloof tot het geloof dat hij in Amerika wel gearresteerd zal worden. Ook wordt er gesproken over de impact op het Arubaanse toerisme. Dit zou nu zijn verpest en de Amerikanen denken bij Aruba nu aan vermiste vrouwen en mensenhandel, aldus Erin Smith op de pagina. Dit wordt echter weer door anderen teniet gedaan.

Otmar Oduber:

'Vacaturemeldingen controleren'

ORANJESTAD — Vanwege vacaturemeldingen voor functies die niet bestaan gaan bedrijfscontroleurs de straat op om dit te checken.

De minister van Toerisme, Arbeid & Transport, Otmar Oduber (AVP), heeft dit laten weten. Gisteren meldde deze krant al over geen respons van Arubaanse krachten op open vacatures bij het Jobcenter van Departamento di Progreso Laboral (DPL). Daarnaast loopt de dienst nog steeds tegen het

probleem van valse vacaturemeldingen. Dit gebeurt op twee manieren, aldus Oduber. Aan de ene kant wordt er gemanipuleerd met functies. Er wordt een vergunning aangevraagd voor bijvoorbeeld een kapper en daarna wordt deze persoon naar een andere functie overgeplaatst, legt de minister uit. "De regering zal rigoureuus optreden en zal beginnen met deze aanvragen te negeren. Er zijn genoeg kappers bijvoorbeeld op Aru-

ba." Met een ander voorbeeld vertelt de minister over vergunningsaanvragen voor afdelingen die niet eens bestaan. "Een ander fenomeen waar DPL tegenaan loopt is dat een supermarkt een vergunning aanvraagt voor een medewerker in de vriezer, maar bij controle blijkt dat de supermarkt helemaal geen vriezer heeft." Bij binnenkomst van dergelijke aanvragen zal dit dus door bedrijfscontroleurs worden nagegaan.

WE ARE LOOKING FOR A :

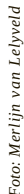
RESTAURANT SUPERVISOR

The successful candidate will be a confident well presented professional, with restaurant management experience, also an excellent communicator as you will be managing employees of all levels within the restaurant. Send your résumé to piratebay@curacaowineanddine.com



www.piratebaycuracao.com • Member of Curacao Wine and Dine.

Eerste Adventviering in Marinierskapel



Enkele kunstwerken van Maria Onni die te zien zijn bij Coffee4U.

dert zij gezichten op het hout. Waar haalt Onni de inspiratie vandaan? Ze vertelt: "Zodra ik een stuk drijfhout zie, zie ik het gezicht erin. Op mijn gevoel kies ik de kleuren. Ik gebruik heldere kleuren die het sprekend maken." Drijfhout

heeft voor Onni iets speciaals. Ze zegt er het volgende over: "Hun oorsprong en geschiedenis is onbekend, maar de essentie en energie in de kern zijn nog steeds levend. De reis door de oceaan, het zonlicht en de zoutkristallen geven elk stuk een unieke vorm, kleur en structuur." Dit wil Onni met haar schilderkunsten tot uiting brengen. De kunstenaars is zes dagen in de week

zo'n tien uur per dag bezig met het maken van de driifhoutkunst. Ze maakt alles zelf. Met de grotere kunstwerken is ze ongeveer drie tot vier dagen bezig om tot een eindresultaat te komen. De kleinere stukken houdt bewerkt ze in vijf uur. Onni verkoopt de kunst in haar winkeltje Tree House tegenover Playa Linda Hotel. Kijk voor meer informatie op www.marjaonni.com.

ORANJESTAD — In de kapel van Marinierskazerne Savaneta wordt morgenochtend een bijzondere viering gehouden. Dan is het namelijk de eerste zondag van Advent. Dat houdt in dat de voorbereidingen voor het Kerstfeest gaan beginnen. In de kapel is dat te merken aan de lezingen uit het Evan-

gelie. De bekende figuren die passeren op weg naar Jezus' geboorte komen elke week één voor één aan bod en het thema van de lezing draait om hun verhaal. Als eerste komt de priester Zacharias voorbij. "Als hij bezoek krijgt van de engel schrikt hij zich naar. Maar van de schrik bekomen ontdekt hij

de vreugde hiervan”, aldus vlootpredikant Johan Trouwborst. Het thema is aan die ervaring ontleend: ‘Schrik en vreugde’. Morgen beginnen ook de kinderen met hun Adventsproject. Er zal ook weer muziek en zang zijn. De viering begint om half tien ‘s ochtends en na afloop is er de gebruikelijke kop koffie.

Bestemming Bereikt



Kimberley Jacobs in South Beach Lounge.

Een oud verlaten cunucuhuisje, een vrouwtje dat elke dag op een stoeltje voor haar huis zit of gewoon lekker een stuk strand. Iedereen heeft wel een favoriete plek op het eiland om naar toe te gaan. Een plek waar veel anderen komen of een plek die juist bij weinig mensen bekend is. Amigoe zoekt lezers op deze plek op. Deze week de favoriete plek van Kimberley Jacobs.

meerdere keren, naar Aruba te komen om uit te waaien. "Ik kom naar Aruba toe sinds ik twee jaar oud was. Aruba is voor mij het stukje paradijs dicht bij huis. Ik kom er om rust te vinden, weg van mijn dagelijkse leven. Er is nergens op de wereld een plek zoals Aruba. Van de mensen tot het eten, het is gewoon geweldig!" Haar favoriete plek op het eiland is een van de populaire uitgaansgelegenheden in het hotelgebied, South Beach Lounge. "Ik had er voor het eerst over gehoord van Sasha Figaroa. Zij zingt daar elke donderdagavond en ik was naar haar komen kijken." Sindsdien is het vaste prik wanneer Jacobs op het eiland is.

Waarom ben je hier?
 “Ik ben hier omdat het altijd super gezellig is. Er zijn lekkere cocktails en snacks en er hangt een warme sfeer.”

Hoe vaak kom je hier?
 “Ik kom hier helaas maar één keer per maand omdat ik op Curacao woon.”

Wat is de beste tijd van de dag om hier te zijn?
 “Donderdagavond van half elf tot een uur of één ‘s nachts.”

Wat hoor, ruik, zie of voel je hier?
 "Als ik hier ben voel ik me thuis, net als op mijn balkon! Lekker rustig maar toch gezellig, dat komt vooral door het comfortabele meubilair."

goederen nodig: lang houdbaar voedsel (dat wel binnen de uiterlijke houdbaarheidsdatum is) zoals soep,

tonijn, koffie, cornflakes, blikgroente, rijst en pasta, benodigdheden voor huis, badkamer en keuken zoals tandpasta, tandenborstels, wc-papier, deodorant, zeep, afwasmiddel, sponzen en schoonmaakmiddelen.

dan welkom. Tijdens het inzamelingsevenement zijn er optredens van Rincon Boyzz, Gaita Autentico, Paranda Ta Nos en het deejayteam van Swingmasterz. Voor de kinderen zijn er speciale activiteiten en er worden ook taarten, maaltijden en drank verkocht.

Boeken en speelgoed voor
kinderen zijn ook meer

STARTING NEXT WEEK DECEMBER 1

ARTHUR CHRISTMAS in 3D

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box
323; open van 08.00-16.30 uur. Za
gesloten.

WACHTREGELING
DOKTOREN
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)
26-27 november
San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi
Engelbrecht. Tel. **584-8833.**
Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber Hspitaal.
Tel. **587-4300.**

EDMUND E. HARMS
STICHTING
tel. **567-3740 of 593-0338.**

**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**
tel. 583-8989 (24 uur per dag)

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen
07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING**
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. **583-4554** of **583-4101**.
Fax **583-3334**.

**STICHTING
WIT GELE KRUIS**
Hoofdkantoor Koningstraat 22, Oran-
jestad. Tel. **582-4444**; fax **582-4411**.
Zowel voor de kraamzorg, zuigelin-
gen- en kleuterbureaus, wijkszorg,
diëtiste alsmede informatie in het
algemeen kan men tussen 14.00-
17.00 uur bellen naar **582-4444**. Voor
urgente gevallen of administratieve
zaken gelieve gedurende kantooruren
te bellen.

KERKDIENSTEN
KATHOLIEK

Brasil: za. 19.00 uur; zo. 09.00 en 19.00 uur.
Centro Pastoral: za. 19.00 uur; zo. 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
Dakota: za. 19.00 uur; zo. 08.00, 10.00 (Ned.) en 18.00 uur.
Immaculada Concepcion: za. 19.00 uur; zo. 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
Kapel Blue Army: za. 07.00 uur; Kapel Emmanuel: za. 19.00 uur.
Kapel Pos Chiquito: zo. 08.00 uur.
Oranjestad: za. 19.00 uur; zo. 06.30, 08.00, 10.00 en 19.00 uur.
Noord: za. 19.00 uur; zo. 07.30 en 18.00 uur.
Paradera: za. 19.00 uur; zo. 10.00 en 17.00 uur.

Overleden

**Litha Brice
Clélie Gilles
Celestino R. Helder
Ursula L. Fung-A-Fat - Gomes
Theodorus E. Boerleider
Beronica Romney
Roy G.R. Vismale**

16-11-2011
20-11-2011
21-11-2011
22-11-2011
22-11-2011
23-11-2011
23-11-2011

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken**

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

**Dienstverlening met een
persoonlijk karakter**

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Turtug Aruba

(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
**Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93**

4X SINTERKLAASPRET BIJ SUPER FOOD

1 ZET JE SCHOEN*

VAN 30 NOVEMBER T/M 4 DECEMBER
KAN JE JE SCHOEN ZETTEN. DE VOLGENDE
DAG KAN JE JE GEVULDE SCHOENTJE
WEER OPHALEN!

2

GRATIS SINT & PIET KLEURPLAAT*

LEVER JE KLEURPLAAT UITERLIJK 3 DECEMBER
IN EN WIE WEEFT WIN JIJ EEN VAN DE
SPECIALE PRIJZEN!

3

SINT & PIET BIJ SUPER FOOD

NATUURLIJK KOMEN SINT & PIET DIT JAAR OOK
WEER BIJ SUPER FOOD. OP MAANDAG
5 DECEMBER ZIJN ZE VAN 3.00 PM
TOT 4.30 PM IN DE WINKEL.
DAT MAG JE NIET MISSEN!

4

HET LEKKERSTE SNOEPGOED

PEPERNOTEN, CHOCOLADE LETTERS, GEVULD
SPECULAAS EN NOG VEEL MEER! VOOR HET
LEKKERSTE SNOEPGOED GA JE
NAAR SUPER FOOD!


SUPER FOOD

L.G. Smith Blvd. 156 | www.superfoodaruba.com

*Voor kinderen t/m 10 jaar.

Sint op bezoek

ORANJESTAD — Sinterklaas is al enige tijd op Aruba en blijft kinderen dan ook overal bezoeken. Zo komt hij naar de bieb en is de Sint bij Superfood.

Op 1 december gaat hij op uitnodiging van de bibliotheek naar het kantoor van Unoca aan de Stadionweg (achter Plaza Betico). Samen met zijn Pieten is hij daar tussen vijf uur 's middags en zeven uur 's avonds en de Sint hoopt dat kinderen tussen de drie en negen jaar naar hem toekomen. Wie ook naar dat feest wil,

moet zich wel vooraf opgeven bij de bibliotheek aan de Bachstraat. Dat kan door persoonlijk langs te gaan of door te bellen naar 582-1580 (vragen naar Nathalie of Olivia). Er is plek voor 50 kinderen. Zit dit feest vol, dan is er op 5 december nog een kans. Dan bezoekt de Sint Superfood tussen drie en vier

uur 's middags. Overigens komt de Sint daar vanaf 30 november wel vaker langs. Want kinderen kunnen in de supermarkt vanaf die datum ook hun schoen achterlaten en de volgende dag vinden ze er dan al een verrassing in. En wie van kleuren houdt, kan ook een kleurplaats meenemen om thuis in te kleuren. Kinderen die de kleurplaat voor 3 december weer inleveren, maken kans op een prijs.

Wandeling steun gehandicapte

ORANJESTAD — Op 3 december is de internationale dag van mensen met een beperking. Ook op Aruba wordt hierbij 'stil gestaan'. Figuurlijk dan, want er wordt een wandeling georganiseerd.

Er is een platform van elf organisaties dat zich inzet om de ontwikkeling en levenskwaliteit van gehandicapten op het eiland te verbeteren. Het platform zorgt er voor dat ze dezelfde rechten krijgen als elke andere burger. Ons land is volgens het internationale verdrag dat Aruba heeft er-

kend ook verplicht om hier voor te zorgen. Toch mag er, volgens het platform dan, door zowel de overheid als de private sector wat meer gedaan worden zodat Arubanen met een beperking hier via innovatieve programma's zich beter kunnen ontwikkelen en gelukkiger kunnen zijn.

Om aandacht te vragen voor de gehandicapte medemens, organiseert het platform op 3 december dan ook een wandeling. De starttijd is 's middags om half zes. De wandeling start bij Hard Rock Café en gaat in mars om meer bewustzijn te creëren naar Palm Beach Plaza. Daar is er een viering tot negen uur 's avonds met diverse presentaties, optredens, mode-show en als afsluiter live muziek van Privé.

Holiday Inn doneert 20.000 florin



ORANJESTAD — Vier stichtingen hebben in totaal 20.000 florin gekregen van het personeel van Holiday Inn hotel. De werknemers spaarden een jaar lang geld via maandelijkse contributies. Het personeel koos ook de stichtingen waar ze het geld aan wilden geven. Tijdens een lunch voor de werknemers, afgelopen woensdag, kregen de stichtingen elk 5000 florin. Het gaat om Samba, Koningin Wilhelmina Kankerfonds, Fundacion pa nos Comunidad (zie foto) en Fundacion Alzheimer Aruba. Tijdens de lunch werden overigens ook de beste werknemers van het hotel in het zonnetje gezet. Zoals Valerie Phillip van het huishoudpersoneel en Jahaira Janga-Lesire en Aida Marquez die bij de balie werken.

Viering Surinamedag

ORANJESTAD — Het was gisteren 36 jaar geleden dat Suriname zijn onafhankelijkheid kreeg. Dat feit wordt door de Surinaamse gemeenschap op Aruba dan ook ge-

vierd. Morgen, 27 november, organiseert SV Arusur zoals gebruikelijk een jeugd- en veteranentoernooi op het veld bij Meiveld. Er is ook een eefestival met typisch Suri-

naamse gerechten (creools, Javaans en Hindostaans), Surinaamse producten en een barbecue. Het feest begint om elf uur 's morgens en duurt tot zes uur 's avonds.

OPINIE

Jan de Ruijter heeft onder meer als manager van grote en kleine ondernemingen ruime ervaring in het toerisme. Over die ervaring, gecombineerd met nieuwe ontwikkelingen in Aruba's belangrijkste economische sector, schrijft hij wekelijks in deze krant. Hij verneemt graag uw reacties via j.deruijter@yahoo.com.

Ons toerisme: over generaties X, Y en G

Al eerder vroeg ik me af of de verzelfstandiging van ATA tot de zo noodzakelijke transformatie van beleid zou leiden en ik sprak daar mijn twijfels over uit. Ik zie niets opzienbarends, niets unieks, niets verrassends, niets innovatiefs, niet eens iets nieuws in het beleid. Het is een voortzetting van *business as usual*, uitgevoerd door andere mensen met andere gezichten en namen.

Als er in een maand twintig meer toeristen uit Ecuador op Aruba komen, krijgen we sensationele berichten over een 327,5 procent stijging van het toerisme uit Ecuador te lezen. En wat nu het zichtbaar slechter ging in de maand oktober? De verlaging van het aantal toeristen in oktober met 2,6 procent, bij de *high-rise* hotels zelfs met 9,2 procent, zou volgens ATA

te wijten zijn aan de luchtvaarttarieven die naar Aruba iets duurder zijn dan die voor andere Caribische eilanden die wat dichterbij Amerika liggen. Tja, hoe bedenken ze het toch? Hoe komen ze aan zulke mooie excuses, waar natuurlijk ook de economische onzekerheid, de wereldrecessie, de werkloosheid en de dalende koopkracht bij worden gehaald. Allemaal standaardtaal die we al zo'n 30 jaar horen van ATA, er is geen sprake van een nieuw beleid, er is niet eens sprake van een nieuwe en meer grondige, gefundeerde en richtinggevende analyse. Op pagina 1 van het oktober-rapport van ATA staat wel vermeld dat verbetering van het product Aruba, de focus van ATA is, maar kennelijk blijft dat retoriek zoals dat gewoon is bij overheden en semi-overheden. Woorden uit het talenboekje van de overheid waar nooit betekenis en uitvoering aan wordt gegeven. Eén van de opties om tot verbetering te komen, is diversificatie en positionering van de hotels op Aruba en daarmee duidelijkheid naar de consument. Met duidelijkheid over wat hotels precies bieden, kun je een veel breder publiek aantrekken. Nee, Aruba heeft geen vijfsterrenhotels, zoals premier Mike

Eman beweerde in zijn rede op de Harvard University. Aruba heeft vier viersterrenhotels, Hyatt, Marriott, Radisson en Bucuti/Tara. We hebben enkele driesterrenhotels zoals Renaissance en Westin, en dan vooral veel tweesterrenhotels zoals Holiday Inn. Hotels moeten dat duidelijk maken, hun prijzen daarop vaststellen en vervolgens hun eigen nichemarkt bepalen en bewerken. *All purpose* hotels zijn verleden tijd. Holiday Inn kon zich vroeger richten op families, zakenmensen, toeristen, pas-getrouwden, studenten, sporters en een hoge bezettingsgraad bereiken door al die markten te bewerken. Tegenwoordig kan dat niet meer, want zakenmensen voelen zich niet meer thuis in een hotel vol met families en kinderen. Zo hebben alle doelgroepen andere en eigen wensen. Hotels die van alles proberen te zijn voor iedereen, trekken aan het kortste eind. Positionering heeft eindelijk zijn intrede gedaan bij de hotelsector die zo vaak bij ontwikkelingen achterloopt. Zo zien we de opkomst van *lifestyle* hotels waar mensen met eenzelfde levensstijl of dezelfde interesses logeren. Neem bijvoorbeeld artiesten en modebewuste mensen,

sporters en mensen die avontuur zoeken of meditatie en yoga, gezondheid en fitness, zelfontdekking en *renewal*. Die hotels specialiseren zich in de services, eisen en verwachtingen van een bepaalde klantengroep. Een hotel dat daar al uitstekend op heeft ingehaakt op Aruba is het Bucuti/Tara beach resort, dat alleen voor volwassenen is. Andere hotels zullen zich kunnen specialiseren in families met kinderen en daar uitgebreide faciliteiten voor creëren. Een klein hotel zou zich voor 100 procent kunnen concentreren op pasgetrouwden en dat op een unieke speciale manier doen. En weer een ander hotel kan zich richten op no-frills budgetvakanties of op watersport. Door je te positioneren, heb je minder last van concurrentie en kan je aandacht naar belangrijkere zaken gaan. En je kunt een veel zorgvuldiger prijs-kwaliteit verhouding hanteren. Waant hotels die niet langer het uitgebreide faciliteiten- en dienstenpakket voor alle soorten gasten hanteren, hebben enorme besparingen in hun operationele kosten. Dat is het derde aspect naast het sterren- en serviceniveau en positionering: je richten op de nieuwe generaties, ook wel generaties X, Y en G genoemd.

Mis-verkiezing bij BVN

ORANJESTAD — Rookworst van de Hema, hagelslag en de familie. Dat staat in de top 10 van dingen die Nederlanders en Vlamingen die in het buitenland wonen, het meest missen. Althans, volgens de website van BVN. Die publieke zender organiseert momenteel De Grote Mis-verkiezing.

Wie mee wil doen met de Mis-verkiezing moet eerst lid worden van BVN op Facebook. Bezoekers via de website van bv.nl worden via een link naar degrotemisverkiezing.com gestuurd waar meer informatie over de verkiezing te vinden is. Als reden voor de wedstrijd geeft BVN aan dat zij over de hele wereld Nederlandse en Vlaamse televisie uitzenden, waardoor Nederlanders en Vlamingen in het buitenland niets hoeven te missen van hun land, maar dat er meer is in de wereld dan alleen televisie. "Wij willen weten wat jij zoal mist in het buitenland. Een lekker frietje mét, de eerste narcissen? Laat het ons weten."

Bij De Grote Mis-verkiezing kan iedereen via Facebook aangeven wat ze missen in het buitenland. BVN stelt geen limiet aan het aantal 'gemissen'. Ook kunnen mensen stemmen op een 'gemis' van een ander. Dat is wel beperkt tot één stem per persoon. Om het leed van het gemis een beetje te verzachten, kiest de publieke zender een aantal inzendingen die ze in vervulling laat gaan. Maar het uiteindelijke doel van de verkiezing is om de wereld te laten zien wat Nederlanders en Vlamingen uit eigen land het meeste mis-



BVN organiseert de Grote Mis-verkiezing waaraan Nederlanders en Vlamingen in het buitenland kunnen meedoen.

sen.

Geen gemis meer

Petra Grijpstra uit Nieuw-Zeeland zond als 'gemis' in dat ze houten wasknijpers/vaardoekjes/theedoeken mist. Marion Doets, woonachtig in Ghana, schreef: 'Ik mis de zaterdagkrant, om heerlijk op een druilerige zondagochtend te lezen.' Dat leverde haar niet alleen een reactie op van Henk Kluit uit Barcelona die het commentaar postte: "Wij hebben hier in Barcelona een zon-

dagskrant waar ik een hele week zoet mee ben", maar BVN koos de 'zaterdagkrant' ook uit om in vervulling te laten gaan. En een ander 'gemis' die gekozen is om te worden uitgevoerd, komt uit Australië. Daar meldde Diny Jansen dat ze 'Sinterklaas, Zwarte Piet, pepernoten, chocoladeletters en pakjesavond mist'. Andere 'gemissen' die nog niet in de top 10 staan of nog niet zijn geselecteerd om daadwerkelijk te worden vervuld, zijn onder andere

lekkere Hollandse kaas en zoute haring vers van het mes vanuit de Nederlandse inzendingen, terwijl tussen de Vlaamse inzendingen het beste bier ter wereld, neuzekes en frietjes van het frietkiosk staan. De Vlaamse Rita Cauwenberghs is niet ver van huis gaan wonen, want "Ik woon in Nederland, dus dichtbij. Ik mis de warme bakker op zondagmorgen, echte curry en een lekkere dikke steak. En ik heb nooit geweten dat het Vlaamse accent zo mooi kan zijn."

Donatie speciale zwemkleding

ORANJESTAD — Stichting Mi Por heeft vier speciale zwempakken gekregen voor kinderen met een handicap. De zwemkleding werd gedoneerd door Adri Punt en Rolanda van 't Wout van zwembad De Hoorn in Alphen aan de Rijn. Zij hadden via hun contacten met zweminstructeurs Hans Zwarts en Anjo Zwart gehoord van de Arubaanse stichting. De zwemkleding is het nieuwste van het nieuwste en heel praktisch, en daarom besloten Punt en Van 't Wout om vier zwempakken te doneren. In de pakken kunnen drijfmiddelen, zodat de kinderen beter op het water blijven liggen. Zwarts en Zwart laten op de foto de speciale zwemkleding zien.



Special local price
\$ 14,- instead of \$ 35,-
(valid till 15 dec, bring your identification)

MIRAGE

FEATURING
TISSUE ACTS • ACROBATICS • FIRE ACTS • SINGING AND DANCING
CARNIVAL AWARD WINNER FOR BEST DANCE ACT
MUSICAL STAR JASPER TACONIS (BROADWAY HIT CHICAGO)

OPEN FROM 7PM
ADMISSION \$35

ENTERTAINMENT
STARTS AT 7:30 PM
ON MONDAY, WEDNESDAY & FRIDAY
OR CALL FOR AVAILABILITY

KITCHEN OPEN
FROM 7PM - 11PM
3-COURSE FOR ONLY
SPECIAL **\$29.95**

PASEO HERENCIA MALL UPSTAIRS NEXT TO THE CINEMAS
PHONE: 586.3800 EMAIL: INFO@ZISSLES.COM WWW.ZISSLES.COM

SGTK geeft overheid een maand

WILLEMSTAD — De SGTK, de vakbond voor personeel van aannemers-bedrijven op het Isla-terrein, wil dat de overheid binnen een maand duidelijkheid geeft over wetgeving om lokale werknemers en lokale aannemers bij de Isla te beschermen. Dit is de uitkomst van een algemene ledenvergadering van de SGTK.

Volgens Alcides Cova, voorzitter van de SGTK, was de bijeenkomst in het Because Entertainment Center zeer emotioneel. De onderhandelingen over de financiële invulling van de mantel-cao voor de aannemersbedrijven op het Isla-terrein liggen op dit moment stil. De lokale aannemersvereniging AAV heeft een serie voorwaarden op papier gezet om verder te onderhandelen. Het gaat hierbij onder meer om de bescherming van lokale werknemers en bedrijven in de aannemerssector, maar ook om extra controle tegen de inzet van buitenlandse werknemers en bedrijven. De voorwaarden van de AAV zijn niet alleen bedoeld voor de overheid, maar ook de Islaraffinaderij moet aan een serie voorwaarden voldoen, opdat de cao-onderhandelingen met SGTK kunnen doorgaan. Cova vertelt dat de SGTK-leden, die kwamen opdagen voor de bijeenkomst, zeer gefrustreerd zijn over de

gang van zaken en met name over het uitblijven van de onderhandelingen voor een nieuwe cao. “Ze zijn heel erg boos, gefrustreerd en beu van de gang van zaken. Het kan niet langer zo doorgaan, vinden zij. Het was een zeer emotionele bijeenkomst. Wij als bestuur hebben hen er echter van weten te overtuigen dat nu in actie gaan niets zou oplossen. Wij moeten in deze zaak niet halsstarrig zijn.” Volgens Cova heeft het SGTK-bestuur de aanwezige leden ervan weten te overtuigen dat de overheid de nodige tijd moet worden gegeven om oplossingen aan te dragen voor de problemen die er op dit moment spelen. De SGTK-voorzitter wijst erop dat de regering heeft aangegeven bezig te zijn met een oplossing voor met name de problematiek van buitenlandse werknemers en bedrijven op het Isla-terrein. Cova wijst er ook op dat de overheid om extra tijd heeft gevraagd om alles te kunnen regelen. “Wij zijn bereid om hun die extra tijd te gunnen. Binnen een maand verwachten wij dat alles klaar is.” Gebeurt dit niet, dan is het de vraag of het SGTK-bestuur haar leden nogmaals zal kunnen uitleggen dat zij de overheid nog meer tijd moeten gunnen. De brief met de eis van het SGTK-bestuur werd aan premier Gerrit Schotte (MFK) overhandigd.

WILLEMSTAD — De nieuwe rotonde bij Janwe begint al concrete vormen aan te nemen. Er zijn nieuwe, modern vormgegeven lantaarnpalen geplaatst, die voor sfeerverlichting voor de voetgangers moeten zorgen. Aan beide kanten van de weg zijn inmiddels voetgangerspaden aangelegd, waardoor het geheel – ondanks het feit dat de werkzaamheden nog niet zijn afgerond – nu al een verzorgd straatbeeld oplevert.

Het afdelingshoofd van projectontwikkeling en advies van de Dienst Openbare Werken (DOW), Frensel Mercilia, laat weten dat de geplaatste lantaarnpalen nog niet voorzien zijn van de energiebesparende LED-verlichting. Gedurende de aanhoudende regenval van de afgelopen tijd viel het op dat het regenwater vanaf de rotonde in grote hoeveelheden het parkeerterrein van de kerk van Janwe binnenstroomt. Vóór de aanleg van de rotonde was hier geen sprake van. Deze observatie werd door DOW serieus behandeld; gisteren zijn twee medewerkers in de ochtenduren op locatie geweest om dit te onderzoeken.

Mercilia: “Het is absoluut niet de bedoeling dat zich water verzamelt op het parkeerterrein van de kerk. Door de onlangs gecreëerde extra ingang blijkt nu dat daar wel sprake van is. Omdat het parkeerterrein lager ligt en een rotonde sowieso verhoogd op het wegdek geconstrueerd wordt, is naar aanleiding van de inspectie van gis-

teren besloten om van de extra ingang af te zien.” Hij licht toe dat er in de oorspronkelijke planning geen extra ingang was beoogd en dat dit later werd aangepast. “Het oorspronkelijke plan zal nu worden uitgevoerd, waarbij het publiek gewoon via de grote ingang het parkeerterrein op kan”, aldus Mercilia.

Over de algehele afwatering van de rotonde stelt hij het volgende: “Het project is vooraf goed doorgenomen, waarbij berekeningen zijn gemaakt – om de 10 meter – om de juiste hoogte van het nieuwe wegdek te bepalen, waarbij een zodanige afloop nagestreefd wordt dat het water via het wegdek kan afvloeien. Het is de bedoeling dat het water over de weg, richting BestBuy zal wegstromen en de andere kant op richting ingang Dominguito, waar het in de reeds bestaande rooien terecht zal komen”, aldus Mercilia. De naast de kerk van Janwe gelegen rooien zijn gisteren ook door DOW gecheckt op verstopping.



Op deze afbeelding is de extra ingang, waar men nu vanaf zal zien, duidelijk waar te nemen vanaf het gedeelte waar de terreinmuur van de kerk ophoudt. Ook zijn de nieuwe lantaarnpalen te zien, die voor sfeerverlichting voor de voetgangers moeten zorgen.



Foto's: Ken Wong

Deze situatie werd een week geleden op beeld vastgelegd tijdens hevige regenval.

Toch dispensatie voor Papiaments

WILLEMSTAD — Leerlingen uit de klassen 4 en 5 havo en 4, 5 en 6 vwo, die het Papiaments niet voldoende machtig zijn, mogen toch gebruikmaken van de dispensatieregeling om geen examen te hoeven doen in deze taal.

Het gaat om een overgangsregeling, zo maakte minister van Onderwijs Lionel Jansen (PS) deze week in een brief aan de schoolbesturen bekend. Na het schooljaar 2012-2013 zal er geen dispensatie meer worden verleend.

Voor de komende jaren gaat het om 35 leerlingen van het Radulphus College en het Maria Immaculata Lyceum en 20 van het Kolegio Alejandra Paula, die geen examen in het vak hoeven te doen en die eerder om dispensatie hadden verzocht.

Jansen is op een eerder besluit teruggekomen om geen dispensatie meer te verlenen, na consultatierondes met schoolbesturen, ouders en leerlingen en ju-

risten. Officieel is het wetmatig niet meer toegestaan om dispensatie te verlenen, er moet examen gedaan worden in het Papiaments dat als verplichte taal geldt op de middelbare scholen. Ex-minister van Onderwijs Omayra Leeflang (PAR) bestreed deze stelling. Zij verwees naar artikel 10 van de Landsverordening voortgezet onderwijs, waarin staat dat voorwaarden gesteld kunnen worden waaronder een leerling wordt vrijgesteld van een of meer van de in het tweede lid genoemde vakken. Maar ze is in ieder geval tevreden dat Jansen op zijn besluit is teruggekomen.

De huidige minister op zijn beurt stelt dat er de afgelopen jaren een gedoogbeleid

is geweest en dat daardoor de verkeerde indruk is ontstaan dat men een beroep kon doen op een dispensatieregeling. Omdat dit niet van de een op de andere dag omgebogen kan worden, is er dus een overgangsregeling.

Leeflang zegt in een reactie dat dispensatie, niet alleen voor het Papiaments maar voor welk vak dan ook, soms nodig is om verschillende redenen. Dat moet geanalyseerd worden samen met de Inspectie voor Onderwijs, om zo tot een beleid te komen. Zo kan het mogelijk worden voor dyslectische leerlingen om dispensatie te krijgen, omdat drie verplichte talen simpelweg te veel zijn. Leeflang doet daarom een oproep aan de middelbare scholen om hiervoor samen met de minister om de tafel te gaan zitten voor een dispensatieregeling, gebaseerd op de kwaliteit van het onderwijs.

Vragen Godett over slechte wegen Kura Piedra

WILLEMSTAD — Na negen maanden zijn de asfalteringswerkzaamheden van de hoofdwegen in de wijk Kura Piedra (Steenen Koraal) nog niet af. Statenlid Anthony Godett (FOL) heeft hierover vragen gesteld aan minister van Infrastructuur Charles Cooper (MAN).

De Amigoe berichtte hier enkele weken geleden al over, met een foto van de Kaminda Aquamarin, waar de regen op de kruising met de Esmeraldaweg weer voor een diepe kuil heeft gezorgd. Die kuil is inmiddels nog veel dieper. Ook verderop bij de kruising met de Kaminda Turkuas is het niet veel beter en blijft het water staan. Cooper verklaarde toen in een reactie dat er andere oplossingen gezocht moesten worden om het werk af te maken, omdat er onder het wegdek in deze wijk zeker een meter klei ligt. Welke oplossingen dat zouden zijn moest uit onderzoek blijken.

Inmiddels hebben bewoners van de wijk steeds meer overlast door de slechte staat van de wegen, stelt Godett, oud-bewoner van Kura Piedra. “De wegen zijn nog slechter dan voor de werkzaamheden begonnen.” Het gaat om de Esmeraldaweg, Diamantweg, Kaminda Amatista, Kaminda Turkuas, Kaminda Opal en Kaminda Oniks, die beschadigd raakten door het zware materieel, dat naar de Kaminda Aquamarin moest toen de werkzaamheden nog bezig waren. Bovendien is het project ook gewijzigd om het goedkoper uit te laten komen, stelt de FOL. Er komen geen klinkers meer, zoals in het oorspronkelijke bestek was vastgelegd, maar asfalt. Godett wil onder andere weten of de overheid de mening deelt dat het werk slecht is uitgevoerd en wat men daaraan denkt te gaan doen. Ook wil het Statenlid weten of het budget voor dit project inderdaad op is en of de andere wegen in de wijk nog wel worden hersteld.

Onderhoud Winston Churchillweg

WILLEMSTAD — Aanstaande maandag zullen er wegwerkzaamheden plaatsvinden op de kruising van de Winston Churchillweg/Hispaniolaweg, tegenover Kooyman Sta. Maria. De

werkzaamheden zullen geen gevolgen hebben voor het verkeer vanaf Rio Canario richting de stoplichten te Sta. Maria. Het verkeer zal worden omgeleid via de Borinquenweg, Hispaniola-

weg, Kingstonweg, Guajiraweg en de Grenadaweg, om zo weer op de Winston Churchillweg te geraken.

De winkels op de bewuste wegen zullen voor het pu-

bliek bereikbaar blijven. De werkzaamheden zullen worden uitgevoerd door aannemersbedrijf CWM en zullen tussen acht uur 's ochtends en vijf uur 's middags plaatsvinden.

Taams blij met vrijgeven tarieven medisch toerist

WILLEMSTAD — De directie van de Dr. J. Taams Kliniek is verheugd dat de medische tarieven voor medisch toeristen zijn vrijgegeven. Hierdoor kan de gezondheidszorg voor de lokale patiënt goedkoper worden, meent het ziekenhuis. “De tarieven in de ge-

zondheidszorg op Curaçao zijn veelal de helft goedkoper dan in het buitenland. Bijvoorbeeld als van de 100 procent patiënten 20 procent medisch toerist is, en deze 40 procent van de kosten dekt, hoeven de 80 procent lokale patiënten nog maar 60 pro-

cent van de kosten te dekken voor de kliniek”, aldus een persbericht van de Taams Kliniek. Kennisoverdracht ziet het ziekenhuis als een ander pluspunt van medisch toerisme. “Met deze ontwikkeling trekken we specialistische medici aan, die hun

services in samenwerking met lokale specialisten en instituten op Curaçao willen aanbieden.” Als derde onderdeel wordt de economische spin-off genoemd. “De medisch toerist komt nagenoeg altijd met familieleden en of vrienden.”

Advertenties Curaçao

Seguros Brouwer

KapitaalHypotheek

5,25%

lager kan niet!

bel 461-4922 of kijk op:
www.segurosrouwer.com

*Alleen voor nieuwe hypotheek voor koopwoning van de woonruimte van de afnemer



Instituut Renata voor Hart- en Longziekten

Curaçao is een

patiëntvriendelijke

polikliniek waar in

diverse functies dienst

en zorg wordt verleend

met behulp van de

modernste technieken.

Het instituut richt zich

vooral op diagnostiek,

behandeling en

preventie van hart- en

longziekten.

In onze werving en selectie worden wij bijgestaan door:



Scharlooweg 74 - 76
Telefoon 462-6224

Instituut Renata is een dynamische poliklinische organisatie die blijft groeien. Om een constante zorgkwaliteit te kunnen blijven leveren wil Instituut Renata op korte termijn haar organisatie versterken met de volgende functie:

Medewerker Medische Functieverrichtingen

Wat is het werk?

- Uitvoeren van hart- en longfunctiemetingen;
- Interpretieren van de (computer)uitslagen;
- Informatie verstrekken en instrueren van de patiënt;
- Uitvoeren van verpleegkundige handelingen;

Wat onderscheidt de collega die we zoeken?

- Klantvriendelijkheid en patiëntgerichtheid.

Opleiding:

- MBO 4 opleiding verpleegkundige, liefst aangevuld met cardiologische specialisatie.

Wat bieden we de collega's die we zoeken?

- Een dynamische werkomgeving met ruimte voor verdere ontwikkeling;
- Een hecht teamverband;
- Een passend salaris en secundaire voorwaarden.

Geïnteresseerd?

Indien u geïnteresseerd bent in deze uitdaging en aan de vereisten voldoen, nodigen wij u uit om informatie in te winnen, en te reageren door het sturen van een brief en CV aan:

Coach Caribbean
Ter attentie van mevrouw Magna Avastia-de Freitas
Scharlooweg 74-76
Alhier

Elektronisch solliciteren mag ook: m.avastia@coach-caribbean.com
Uw sollicitatie dient vóór 8 december binnen te zijn. Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

kom eens binnen voor goed advies... over

deurkrukken & -knoppen

Keuze uit vele modellen, direct leverbaar. Onder andere van **Formani; hoge kwaliteit en geveerd op een rvs rozet**

Prijs is excl. ob, actie geldig tot 31 december 2011.

Santa Rosaweg 71 | tel 738 7777 | maandag - vrijdag 8 - 12 / 13 - 17 u, zaterdag 8.30 - 12 u

Deurkrukgarnituur uit Formani Linux Basic serie 1 t/m IIV nu voor maar

NAf. 49,95

DESIGN

Bouwbeslag

Koeiman steunt nationaal plan tegen huiselijk geweld

WILLEMSTAD — Minister Hensley Koeiman van Sociale Zaken (MAN) zal het nationaal plan voor de aanpak van huiselijk geweld trekken. Dat verklaarde hij deze week. Gisteren was het de Internationale Dag van Geweld tegen Vrouwen. Zoals bekend pleit een alliantie van elf organisaties voor een nationaal plan met diverse aspecten, om het huiselijk geweld in te dammen.

De cijfers zijn namelijk alarmerend voor zowel het Caribisch gebied als Curaçao. Koeiman zal binnenkort met leden van de alliantie vergaderen over het plan. In het nationaal plan is zowel de zorg, de preventie als het juridisch aspect opgenomen. Maar één dag in het jaar stilstaan bij huiselijk geweld of een maand lang campagne voeren is niet voldoende. De gemeenschap moet zich bewust zijn van de verregaande gevolgen van huiselijk geweld. Zoals gevolgen voor de gezondheid of het ontvrichten van gezinnen. Koeiman heeft zich daarom bereid verklaard het nationaal plan te trekken met concrete acties. Afgelopen zondag liep de minister ook mee in de stille mars voor slachtoffers van huiselijk geweld. Dat was op de Internationale Dag voor de Rechten van het Kind. Koeiman is zich ervan bewust dat er nog heel wat werk verricht moet worden op dit terrein. “Kinderen zijn afhankelijk van de zorg en bescherming van hun eigen familie, maar ook van de overheid. De rol van de laatste moet daarom meer zichtbaar worden.”

Verenigde Naties
De Verenigde Naties verstaan onder geweld tegen vrouwen onder andere verkrachting, huiselijk geweld, seksuele intimidatie, misbruik op scholen en mutilatie van de genitaliën. In 2008 werd de wereldwijde campagne UNiTE to End Violence against Women gelanceerd. Het platform Say NO-UNiTE heeft meer dan twee miljoen activiteiten in alle segmenten van de samenleving weten te organiseren. Van protestmarsen tot bewustwordingscampagnes. Van wetgeving tot hulp aan slachtoffers. Veel van deze activiteiten zijn gefinancierd door het United Nations Trust Fund to End

Violence against Women, dat 15 jaar geleden werd opgericht. In die jaren is 77 miljoen dollar besteed aan 339 initiatieven in 126 landen. Dit jaar kreeg het fonds meer dan 2500 aanvragen voor projecten, voor een totaalbedrag van 1,2 miljard dollar.

Statenlid Malvina Cecilia (PAR) heeft in het kader van deze dag aan minister van Justitie Elmer Wilsoe (PS) gevraagd hoe het staat met het afhandelen van het verzoek van de alliantie, dat zij deden op 29 september tijdens een presentatie in de Staten. De organisaties willen onder andere weten hoe het staat met het onderzoek naar de dood van Nihaila Jeandor, die door haar man werd doodgestoken. Het stel zat in een relatie die gekenmerkt werd door geweld. Ook vindt de alliantie dat de straffen voor daders hoger moeten zijn, terwijl er professionele begeleiding moet zijn voor veroordeelde pedofielen. De organisaties noemden in deze presentatie verschillende knelpunten en oplossingen hiervoor en het Statenlid wil van de minister weten hoe het zit met de follow-up.

Kustwacht oefent op open zee

WILLEMSTAD — De vliegende bemanningsleden van het Kustwachtsteunpunt Hato hebben deze week in samenwerking met de cutter Jaguar een 'open zeedrill' uitgevoerd, twee mijl ten zuiden van Bullenbaai.

De bemanningsleden van de Kustwacht moeten met behulp van reddings- en overlevingsmiddelen kunnen overleven op zee. Tijdens de oefening werden rode vuurpijlen afgevuurd, waarbij het Rescue Coordination Center (RCC) van de Kustwacht continu op de hoogte werd gehouden van het tijdstip en de positie van het afvuren.

Deze oefening wordt elke drie jaar herhaald voor de vliegende bemanningsleden van de Kustwacht.

De vliegende bemanningsleden opereren normaliter met het DASH-8 patrouillevliegtuig en de AS355 helikopter. Beide eenheden zijn beschikbaar voor de hoofdtaaken van de Kustwacht, rechtshandhaving en dienstverlening (SAR). De DASH-8 patrouilleert

hiertoe bij zowel de Benedenwinden (ABC) als de Bovenwinden (SSS). Naast de reguliere patrouilles is er altijd een DASH-8 direct inzetbaar voor calamiteiten. Hier wordt frequent gebruik van gemaakt, met name bij SAR-acties.

De AS355-helikopter opereert primair rondom de ABC-eilanden. Deze helikopter zal medio 2012 vervangen worden door een nieuwe Kustwacht-helikopter, die meer capaciteiten zal hebben en een grotere beschikbaarheid krijgt.

Personeel gezocht
Naast varende eenheden kent de Kustwacht dus ook vliegende eenheden. Ook voor deze eenheden zoekt de Kustwacht met enige regelmaat personeel, die een unieke carrière bij een uitdagend bedrijf kunnen krijgen.



Ombudsfunctionaris naar Canada

WILLEMSTAD — Ombudsfunctionaris Alba Martijn vertrekt vandaag voor een studiebezoek naar Ontario, Canada.

In Ontario zal Martijn een geavanceerde training volgen op het gebied van onderzoek naar het functioneren van de overheid.

Het gaat hier om een tweejaarlijkse internationaal erkende cursus, die wordt gegeven door de Ombudsmen van Ontario, André Martin. Martijn zal tot en met 2 december in Canada verblijven. Gedurende haar afwezigheid zal zij worden vervangen door waarnemend directeur Keursly Concincion.

Ministers uitlandig

WILLEMSTAD — Financiën-minister George 'Jorge' Jamaloodin (MFK) is van 25 november tot en met 4 december in Nederland voor overleg met onder meer de Nederlandse minister van Financiën, Jan Kees de Jager (CDA). In Nederland zullen de twee het gaan hebben over 'financiële en fiscale aangelegenheden'. Jamaloodin is op zondag 4 december weer terug op Curaçao.

In dezelfde periode, van 24 november tot en met 3 december, bevindt Justitie-minister Elmer 'Kadé' Wilsoe (PS) zich in de Verenigde Staten voor een privé-bezoek. Zijn collega Jacinta Constanca (Gezondheidszorg, Milieu en Natuur,

MFK) was sinds 20 november in Nederland voor een werkbezoek. Als het goed is, is zij vandaag terug op het eiland. Minister en vicepremier Charles Cooper (Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, MAN) bevindt zich op dit moment in Nederland. Eerder was hij tijdens dezelfde dienstreis in Portugal, waar hij in Sintra een bijeenkomst van Werelderfgoedsteden bijwoonde. Het is de bedoeling dat Cooper op 30 november weer op het eiland is. Gisteren kwamen twee ministers, Hensley Koeiman (Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn, MAN) en Lionel Jansen (Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport, PS), terug van een meerdaags werkbezoek aan het Colombiaanse Medellín.

WILLEMSTAD — De granaat zonder pin, die donderdag aan de Kaya Chi Cu Cha in Koraal Specht werd aangetroffen, is gisteren tot ontploffing gebracht. Dat gebeurde door experts van de Explosieven Opruimingsdienst van Defensie in Nederland, die waren overgevlogen.

Met een loader werd gistermiddag een groot gat van ruim anderhalve meter gegraven, waarin de granaat werd gelegd. Vervolgens werd het gat voorzichtig met zand bedekt en daarna werd het projectiel tot ontploffing gebracht. Dat veroorzaakte toch nog een stevige knal, ge-

paard gaand met opspuitend zand en rook. Na de vondst van de granaat donderdag waren er uit voorzorg al zandzakken om het projectiel geplaatst. De bewoners van de circa tien huizen in de straat, die geëvacueerd waren, mochten weer terug naar hun woning.

Statutair congres van de Abvo

WILLEMSTAD — Ambtenarenvakbond Abvo houdt op 24 en 25 november haar tweede statutaire congres van dit jaar. Conform de statuten van de Abvo dient de vakbond om de zes maanden een statutair congres te houden.

Tijdens dit congres worden de leden op de hoogte gesteld van wat er in de afgelopen zes maanden binnen de organisatie is gebeurd en wat er in de komende periode van zes maanden verwacht kan worden. Het gebeuren in het Abvo-gebouw

zal worden bijgewoond door tachtig gedelegeerde leden, acht leden van de statutaire commissies van de vakbond en de leden van het Abvo-bestuur. Abvo-leden uit Curaçao, St. Maarten en Bonaire zullen beide congresdagen bijwonen. Volgend jaar zal de Abvo nieuwe bestuursverkiezingen organiseren.

Hierop vooruitlopend zal de Abvo in april volgend jaar een congres organiseren, waarbij potentiële kandidaten zich voor de verkiezingen van het bestuur kunnen aanmelden.

Militair aangehouden

WILLEMSTAD — De Koninklijke Marechaussee op Curaçao heeft een 20-jarige militair op de Marinebasis Parera aangehouden. De militair wordt verdacht van het overtreeden van de Opiumwetgeving.

De marechaussee kwam de man op het spoor naar aan-

leiding van een binnengekomen tip. Deze tip leidde naar de militair, die hierop is aangehouden voor het gebruik van cocaïne.

De man heeft het gebruik inmiddels bekend. De marechaussee stelt een verder onderzoek in naar de zaak en sluit meerdere aanhoudingen niet uit.

Boat for SALE!



1997 Mako 25,2 OPEN
2x Yamaha 200HP. Incl. Trailer en accessoires.
Vraag Prijs: US\$ 42.000
For more info: 560-43 56

Werkzaamheden aan de Schottegatweg Noord

WILLEMSTAD — Morgen, 27 november, zullen er onderhoudswerkzaamheden plaatsvinden te Rio Canario, voor het pompstation van Vanddis op de Schottegatweg Noord.

Hierdoor zal de weg vanaf de ingang van Post 5 van Isla richting Biesheuvel tot en met de kruising van de Wilhelminalaan worden afgesloten. Het verkeer zal via de Bermudaweg, Kaya Jo Pinedo en de Suffisantweg naar de Schottegatweg Noord,

ter hoogte van Rio Frio, worden omgeleid. Verkeer vanaf de Winston Churchillweg zal alleen richting Post 5 kunnen rijden en zal niet om kunnen keren. De weg vanaf Rio Frio tot en met de kruising van de Wilhelminalaan zal op één weghelft worden afgesloten, terwijl aan de andere kant van de weg verkeer in twee richtingen mogelijk zal zijn. De werkzaamheden zullen van zes uur 's ochtends tot vijf uur 's middags duren en worden uitgevoerd door aannemersbedrijf CWM.

Onderhoud afwatering Welgelegen

WILLEMSTAD — De Weg naar Welgelegen tot en met Habaai, ter hoogte van de kruising met de Roosendaalweg, zal zowel vandaag als morgen, zondag, worden afgesloten. De afsluiting vindt plaats in verband met werkzaamheden om het afwateringssysteem ter hoogte van de Gouverneur van Lansbergeweg te verbeteren. Het verkeer vanaf Otrobanda

zal via de Roosendaalweg, de Gouverneur van Lansbergeweg en de Professor Knapertweg worden omgeleid, om tot de Weg naar Welgelegen uit te komen. De werkzaamheden, die twee dagen zullen duren, worden uitgevoerd door aannemersbedrijf United Wheels. Het verkeer zal worden omgeleid via borden en de traditionele oranje tonnen.

Advertenties Curaçao

Na meer dan 85 jaar zullen wij gaan sluiten wegens geen continuïteit.

Wij moeten de hele voorraad verkopen. Wij bieden U eerste kwaliteit goederen aan .

Al onze Zilveren Sieraden } **60% korting**

Al onze Gouden Sieraden } **60% korting**

Al onze Tafellakens } **60% korting**

Mallorca Parels
Delfts Blauw } **50% korting**

new amsterdam store

Gomez plein 14 Punda *Ps wij betalen de O.B. voor U.*

HHONORS
HILTON WORLDWIDE

Turn your stay into a memory

As of US\$ 109 per room per night
Excluding 19.84% service charge and taxes

Contact our reservations department at +599-9-162-5000 ext. 6001/6002 or email reservations.curaçao@hilton.com

Rate includes:
Accommodation for two in an island view room incl. American breakfast buffet

TOUR AROUND THE WORLD WITH OUR CHRISTMAS MENUS.
Please contact Ashari Mendes of our Banquet Department at 462-6000 ext 6013 or e-mail ashari.mendes@hilton.com

Hilton Curaçao
John F. Kennedy Blvd., P.O. Box 2133,
Curaçao,

© Hilton Worldwide 2011

Valid for Dutch Caribbean residents with valid sedula. Rate subject to availability upon making reservation. Fee for additional adult in room applies.

Hilton
Curaçao

Uienprijs is om te huilen

RIJSWIJK — De prijzen van uien en aardappels zijn naar een dieptepunt gezakt. Een kilo uien doet op dit moment minder dan een cent. De oogst in zowel Nederland als omliggende landen was erg goed dit jaar en de afzetmarkt is verzadigd. In Zuid-Holland zijn er zelfs boeren die zakken uien en aardappels gratis weggeven.

Daar heeft voorzitter Jaap Haanstra van de vakgroep akkerbouw van LTO Nederland vandaag laten weten. “De prijzen worden gewoon bepaald door de markt”, legt een zegsman uit. “Het is een kwestie van vraag en aanbod. En de vraag wordt niet groter. Dus de prijzen zijn simpelweg beroerd op dit moment.” De laatste keer dat deze situatie zich in deze mate voerde, was in het seizoen 2004-2005. De akkerbouwers slaan de oogst nu op in speciale schuren waar de uien en aardappels lange tijd goed blijven. “De markt kan zo omslaan”, legt Haanstra uit. “Dat hoort ook bij het vak. Maar anders zullen we in de lente een deel van de oogst wellicht moeten weggoien.” Volgens de LTO-voorman is Nederland één van de grootste uienexporteurs van de wereld. De afzet is erg afhankelijk van het succes van de oogsten in andere delen van de wereld. “Er zijn geen gebieden waar zich agrarische rampen hebben voorgedaan”, legt hij uit. “Dus is er vanuit het buitenland weinig vraag op dit moment.” Van de Nederlandse uien-oogst gaat gemiddeld 85 pro-

cent de grens over. De uien gaan dan naar landen over de hele wereld: van Maleisië tot Zuid-Afrika, van Colombia tot de Filipijnen. “Het hoort bij ons prachtige vak”, nuanceert Haanstra. “En we zijn geen beroepsgroep die graag klaagt. Maar leuk is natuurlijk anders. In eigen land kan de vraag naar aardappels en uien eigenlijk alleen toenemen als het patatje speciaal opeens mateloos populair wordt.” Nederland telt 12.000 akkerbouwers. Zij verbouwen vrijwel allemaal aardappels. Twee derde houdt zich ook bezig met het verbouwen van uien. De meeste uienteelt vindt plaats in kleigronden in Zeeland, Noord- en Zuid-Holland en Flevoland.

Amokmaker in vliegtuig aangehouden

SCHIPHOL — De marechaussee heeft vanochtend een 31-jarige man aangehouden, die de boel op stelten zette tijdens een vlucht van Zuid-Afrika naar Amsterdam.

De inwoner van Veldhoven gedroeg zich agressief aan boord van het toestel en viel diverse passagiers lastig, aldus een woordvoerder. Hij gaf geen gehoor aan verzoeken van de bemanning om zich rustig te gedragen. Na meerdere waarschuwingen escaleerde het gedrag van de man en probeerde hij nooddeuren te openen en de cockpit binnen te dringen. Daarop wist de bemanning de amokmaker te overmeesteren en te boeien. Hij verkeerde mogelijk onder invloed van alcohol en medicijnen. Meteen na aankomst op Schiphol pakte de marechaussee de man op voor onder meer het in gevaar brengen van de vlucht.

VVD-voorzitter: Geen stap terug

ZAANDAM — VVD-voorzitter Benk Korthals vindt dat zijn partij geen stap terugdoet in haar verworvenheden, ook al moet zij compromissen sluiten. Dat zei hij vandaag op het VVD-congres in Zaandam.

De voorzitter van de jongerenafdeling JOVD was kritisch: “We zijn nu een jaar aan het regeren en hebben een hoop teleurstellingen gehad. Regeren doet soms pijn. We hebben principes moeten inleveren en pijnlijke concessies gedaan. De vraag is: waar trekken we de grens?” Fractievoorzitter Stef Blok wees erop dat een regeerakkoord winst en verlies oplevert, maar dat de winst in dit geval groter is. VVD-prominent Ed Nijpels was niet op het congres. Hij uitte in Tros Kamerbreed pittige kritiek op staatssecretaris Henk Bleker (CDA). Die voert volgens hem een ‘slecht en droevig’ natuurbeleid en ‘spreekt daarin voortdurend onwaarheid’.



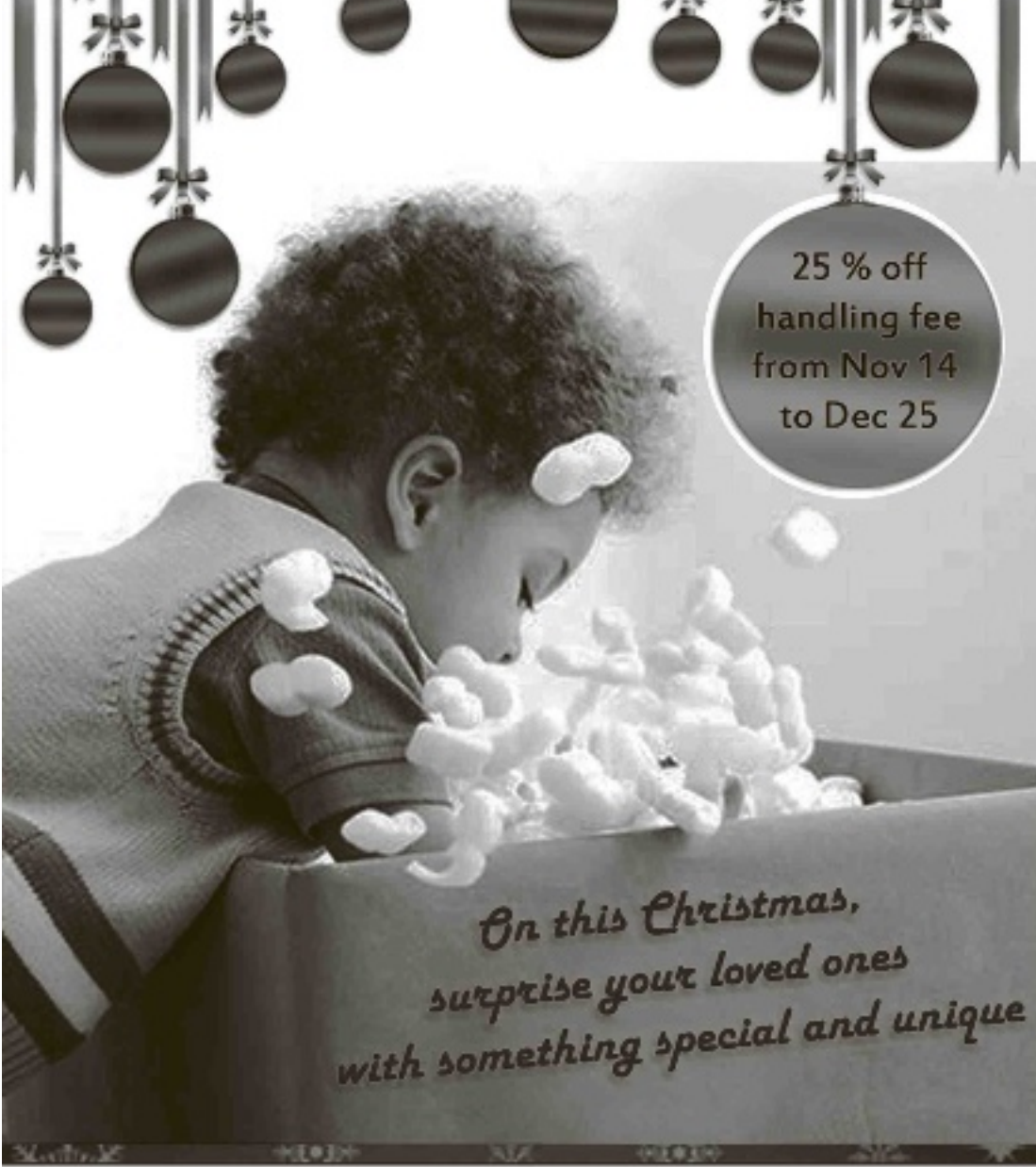
**MOTIV
INSPIR
EDUCATIONAL**
AFM... YOUR PERSONAL ONLINE RADIO STATION
www.afmaruba.com



Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs
awaiting Adoption
www.arubaanimalshelter.com



**Fundacion Arubano di
Esnan Visualmente Incapacita**
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>



25 % off
handling fee
from Nov 14
to Dec 25

*On this Christmas,
surprise your loved ones
with something special and unique*

Have your online purchases delivered to you!

For more information
☎ 528-7678 / 528-7637
✉ epost@postaruba.com

Het Water- en Energiebedrijf op Aruba verzorgt de productie van hoge kwaliteit drinkwater en elektriciteit voor Aruba. Tevens is W.E.B. Aruba N.V. verantwoordelijk voor de distributie van het water en onderhoud van het gehele drinkwaterleidingnet. De circa 300 werknemers zijn verdeeld over zes sectoren waaronder Productie, Onderhoud, Waterdistributie, Financieel Economische Zaken, Bedrijfstechnische Zaken en Algemeen.

Voor de sector Productie, zijn wij op zoek naar een collega om de afdeling Laboratorium te versterken. Ben je een vakvolwassen en vooruitstrevende teamspeler, dan nodigen wij je uit om op deze oproep te reageren!

“ANALIST B LABORATORIUM”
Afdeling Laboratorium, Sector Productie

PRIMAIRE TAKEN:

- Is belast met het dagelijks uitvoeren van kwantitatieve ne kwalitatieve chemische analyses van de procesproducten van het gehele WEB, onder supervisie van de Analist A en/of afdelingshoofd;
- Stelt dagelijks analysestaten op van de analyseresultaten geeft hierin de bevindingen weer en eventueel adviseren hierover. Bespreekt deze met het afdelingshoofd of Analist A en vervolgens met de betrokken afdeling(en);
- Voert steekproefsgewijs controle uit op de chemicaliën en de doseringsinstallaties van WEB in het bijzijn van een (hoofd-) operator;
- Rapporteert maandelijks aan het afdelingshoofd over de chemicaliën-doseringsveranderingen en het verloop van de analyseresultaten;
- Inventariseert het chemicaliënverbruik in de centrale en waterplant.

FUNCTIE-EISEN:

- ☐ MBO werk- en denkniveau (analisten richting);
- ☐ Goede uitdrukingsvaardigheid;
- ☐ Fijngevoeligheid voor het vakgebied.

Gegadigden dienen hun schriftelijke sollicitaties vergezeld van een volledige ingevuld curriculum vitae, gewaarmerkte kopie(ën) van diploma(s) en certificaten binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie te richten aan:

(Zie vacature op onze website: www.webaruba.com)



W.E.B. Aruba N.V.
T.a.v. de HRM Adviseur
Balashi # 76, P.O. Box 575
Tel. 525-4600/Fax: 585-7681
lauerleman@webaruba.com

Het Water- en Energiebedrijf op Aruba verzorgt de productie van hoge kwaliteit drinkwater en elektriciteit voor Aruba. Tevens is W.E.B. Aruba N.V. verantwoordelijk voor de distributie van het water en onderhoud van het gehele drinkwaterleidingnet. De circa 300 werknemers zijn verdeeld over zes sectoren waaronder Productie, Onderhoud, Waterdistributie, Financieel Economische Zaken, Bedrijfstechnische Zaken en Algemeen.

Voor de sector F.E.Z., zijn wij op zoek naar een collega om de afdeling Financieel Beheer te versterken. Ben je een vakvolwassen en vooruitstrevende teamspeler, dan nodigen wij je uit om op deze oproep te reageren!

“ADVISEUR BELEID EN PLANNING”
Afdeling Financieel Beheer, Sector F.E.Z.

PRIMAIRE TAKEN:

- Ondersteunen bij het opzetten en introduceren van geautomatiseerde systemen, zoals subsystemen voor vaste activa, bankboek, kasboek, systemen voor analyses, e.d.;
- Het verrichten van onderhoud op de masterbestanden van de geautomatiseerde systemen en draagt zorg voor het up-to-date houden van de bestanden, zoals het waarborgsombestand, het vendormasterbestand, etc.;
- Het vastleggen van verbeteringen in de (administratieve) processen door het aanpassen van de processchema's;
- Het analyseren (geautomatiseerde) administratieve subsystemen en de General Ledger en het mede doen van voorstellen om de opzet en aansluiting hiervan te verbeteren;
- Het opzetten van financiële analysemethoden en het mede doen van voorstellen voor nieuwe, andere of aangepaste financiële analysemethoden (zoals cashflowanalyse, kosteprijsberekeningen, voor- en nacalculatie projecten, tarievenanalyse, arbeidsvoorwaardenanalyse).

FUNCTIE-EISEN:

- ☐ HBO werk- en denkniveau met minimaal 3 jaar ervaring;
- ☐ Probleemoplossend vermogen, analytisch denkvermogen, werken in teamverband;
- ☐ Communicatieve vaardigheden in woord en geschrift;
- ☐ Bekend met geautomatiseerde administratieve systemen;
- ☐ Vaardigheden in kantoorautomatisering (Word, Excel, e.d.).

Gegadigden dienen hun schriftelijke sollicitaties vergezeld van een volledige ingevuld curriculum vitae, gewaarmerkte kopie(ën) van diploma(s) en certificaten binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie te richten aan:

(Zie vacature op onze website: www.webaruba.com)



W.E.B. Aruba N.V.
T.a.v. de HRM Adviseur
Balashi # 76, P.O. Box 575
Tel. 525-4600/Fax: 585-7681
jcroes@webaruba.com

Het Water- en Energiebedrijf op Aruba verzorgt de productie van hoge kwaliteit drinkwater en elektriciteit voor Aruba. Tevens is W.E.B. Aruba N.V. verantwoordelijk voor de distributie van het water en onderhoud van het gehele drinkwaterleidingnet. De circa 300 werknemers zijn verdeeld over zes sectoren waaronder Productie, Onderhoud, Waterdistributie, Financieel Economische Zaken, Bedrijfstechnische Zaken en Algemeen.

Voor de sector F.E.Z., zijn wij op zoek naar een collega om de sector te versterken. Ben je een vakvolwassen en vooruitstrevende teamspeler, dan nodigen wij je uit om op deze oproep te reageren!

“HOOFD INTERNAL AUDIT”
Sector F.E.Z.

PRIMAIRE TAKEN:

- Het adviseren van de sectormanagers en de afdelingshoofden van WEB Aruba N.V. bij de implementatie en naleving van administratief organisatorische procedures (al dan niet naar aanleiding van de periodieke rapportages), de introductie van nieuwe geautomatiseerde systemen en/of nieuwe gewijzigde procedures;
- Zorgdragen voor risicobeheer en de risicocontrole alsmede good governance bij het nastreven van de organisatie doelstellingen. Is het aanspreekpunt van de Directie op deze gebieden;
- Het identificeren en communiceren van (strategische) risico's van de organisatie en ondersteunen bij het mitigeren van deze risico's;
- Het aan de hand van controleprogramma's controleren op de naleving van de kritische administratie/organisatorische procedures;
- Het bevorderen van het bewustzijn in de organisatie voor risicobeheer en –controle;
- Het gevraagd en ongevraagd uitvoeren van onderzoeken n.a.v. geconstateerde of vermoede onregelmatigheden.

FUNCTIE-EISEN:

- ☐ Academisch werk- en denkniveau, richting RA of AA met minimaal 5 jaar relevante werkervaring;
- ☐ Specifieke kennis van AO/IC;
- ☐ Probleemoplossend vermogen, analytisch denkvermogen, werken in teamverband;
- ☐ Communicatieve vaardigheden in woord en geschrift;
- ☐ Bewust van de politieke en bestuurlijke verhoudingen.

Gegadigden dienen hun schriftelijke sollicitaties vergezeld van een volledige ingevuld curriculum vitae, gewaarmerkte kopie(ën) van diploma(s) en certificaten binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie te richten aan:

(Zie vacature op onze website: www.webaruba.com)



W.E.B. Aruba N.V.
T.a.v. de HRM Adviseur
Balashi # 76, P.O. Box 575
Tel. 525-4600/Fax: 585-7681
jcroes@webaruba.com

Ecopower-directeur Ralph van Hof:

‘WEB maakt Ecopower opzettelijk zwart’

KRALENDIJK — “Ik ben goed behandeld, maar het was in mijn ogen volstrekt onnodig om mij in de gevangenis vast te houden, omdat er een onderzoek gedaan wordt over iets dat drie maanden geleden heeft plaatsgevonden”, zegt directeur van Ecopower Ralph van Hof. Hij is weer een vrij man, nadat hij eerder deze week een dag lang is vastgehouden op het politiebureau van Kralendijk waar hij verhoord werd door rechercheurs van het Recherche Samenwerkingsteam (RST).

De aanhouding houdt verband met de stroomonderbreking op 24 augustus bij de centrale van Ecopower te Karpata. Aangezien het vermoeden bestond dat die stroomonderbreking moedwillig is geschied vanwege een twist tussen het bedrijf en de stroomafnemer WEB N.V., is de officier van Justitie met een strafrechtelijk onderzoek begonnen. Eerder is in deze zaak de plant-manager ook al aangehouden en zijn personeelsleden van het bedrijf verhoord. Omdat men vermoedt dat de opdracht om de centrale plat te leggen van hoger hand is gekomen, is Van Hof bij zijn aankomst op Bonaire aangehouden. Volgens de persofficier van de politie wordt Van Hof verdacht

van het handelen in strijd met artikel 167a van het Wetboek van Strafrecht BES. Volgens dit artikel is hij die opzettelijk een elektriciteitsnetwerk onbruikbaar maakt en/of opzettelijk stoornis veroorzaakt in de gang of in de werking daarvan, strafbaar. Het vervelende van de hele zaak is, zo kan worden opgemaakt uit de reactie van Van Hof, dat hij zelf wilde meewerken met justitie. Hij was juist naar het eiland gekomen omdat hij een afspraak had met de politie over datum en tijdstip van het verhoor. “Het was een verdachtenverhoor. Omdat wij niets te verbergen hebben, wilde ik natuurlijk gewoon meewerken aan het onderzoek”, aldus Van Hof. Wat de volgende zet

is, kan hij nog niet zeggen. Het onderzoek loopt nog.

Zwart maken

Van Hof zegt dat hij uiteraard niet blij is dat hij zolang is vastgehouden. Maar zo heeft hij wel de tijd gekregen om aan de politie te vertellen hoe de vork aan de steel zet. Volgens Van Hof probeert WEB bewust om Ecopower en haar medewerkers zwart te maken zonder gegronde redenen. “Er worden door WEB N.V. opzettelijk veel onwaarheden verteld over Ecopower. Die verhalen zijn nu zo vaak verteld dat zelfs de politie die verhalen ging geloven”. Van Hof gelooft dat het voor de politie nu ook duidelijk is, dat WEB bewust onwaarheden vertelt met het doel Ecopower kapot te maken en zelfs om de medewerkers en de leidinggevende strafrechtelijk te laten vervolgen terwijl daar helemaal geen gegronde reden toe is. Het draait allemaal om een financieel dispuut tussen Ecopower en WEB. Al meer dan een jaar betaalt WEB de rekening van

Ecopower slechts voor 2/3 deel van het gefactureerde bedrag. Bovendien betaalt Web bijna iedere maand te laat. “Daarmee brengt WEB opzettelijk Ecopower in de problemen, in de hoop voor weinig geld Ecopower te kunnen kopen. Dat mag niet en het is ongelooflijk dat een overheids nv dit doet,” klaagt Van Hof. Volgens hem staat Ecopower voor betaalbare stroom voor alle mensen op Bonaire. Van Hof zegt dat Ecopower al meer dan een jaar heel betrouwbaar alle stroom op het eiland levert, tegen lagere kosten dat in het verleden.

“Het is echter WEB die te veel kosten voor haar eigen organisatie bij de klant in rekening brengt en te weinig betaalt aan Ecopower.” Van Hof is van mening dat het financiële dispuut tussen WEB en Ecopower uit de wereld moet worden geholpen en dat de bevolking van het eiland daar geen overlast van mag ondervinden. “Want wij staan voor betaalbare stroom voor alle mensen”, zegt Van Hof.

Geslaagde workshops over ‘Samenwerken en dienstverlening’



Werknemers van het Openbaar Lichaam luisteren aandachtig tijdens de workshop.

KRALENDIJK — Ongeveer dertig medewerkers van het Openbaar Lichaam Bonaire (OLB) hebben deelgenomen aan de eerste van twee workshops over ‘Samenwerken en dienstverlening’. De bedoeling van deze workshop is om de onderlinge samenwerking tussen medewerkers te verbeteren en hierdoor een betere dienstverlening te kunnen bieden aan de bevolking van Bonaire. Alle 350 medewerkers van het OLB zullen de komende maanden deelnemen aan de workshops, die worden gegeven door Rubya Maduro van Lero Corporate Communications uit Curaçao.

Om in te te kunnen spelen op de behoeften van de bevolking en om aan de eisen van de veranderde omgeving te kunnen voldoen, is de organisatie van het OLB bezig met een veranderingsproces. Met het aanpassen van de organisatiestructuur, het optimaliseren van de werkprocessen, het verbeteren van de interne samenwerking, het bieden van opleidingen aan het personeel en het verbeteren van de in- en externe communicatie, wil het Openbaar Lichaam de dienstverlening aan de burgers van Bonaire verbeteren en zorgen voor een goede toekomst van Bonaire, voor alle Bonairianen. Alle diensten van het OLB worden in de nieuwe situ-

atie ondergebracht in vier directies, te weten Samenleving & Zorg, Bedrijfsvoering & Ondersteuning, Ruimte & Ontwikkeling, Handhaving.

Programma

De workshop ‘Samenwerken en dienstverlening’ is onderdeel van het communicatieproject, dat gedurende de reorganisatie plaatsvindt. De workshop duurt een dag en bestaat uit verschillende onderdelen. Eerst wordt ingegaan op de veranderingen in de organisatiestructuur, is dit duidelijk en bekend voor medewerkers? Vervolgens komt aan de orde dat veranderingen kansen bieden, maar ook onzekerheid kunnen betekenen. Je moet afscheid nemen van het oude

bekende en een nieuwe toekomst tegemoet willen gaan. ‘s Middags is er ruimte voor een oefening, waarbij spelenderwijs wordt stilgestaan bij het plezier in onderlinge samenwerking, het inzicht in het proces van input naar output, onderlinge afhankelijkheid, taakverdeling en het uiteindelijke doel van de samenwerking: klanttevredenheid.

Reacties

De reacties na afloop van de workshop waren zeer positief. Eilandsecretaris Nerry Gonzalez: “In deze activiteit hebben we een grotere gezamenlijke betrokkenheid. Alle medewerkers doen mee, dat is belangrijk om resultaat te kunnen behalen. Samen en met elkaar moeten wij het doen!”

Een deelnemer: “Ik vond het een hele geslaagde dag met een goede presentatie en opbouw door de trainster. En wij gaan naar huis met een mooie polo van het Openbaar Lichaam Bonaire, als symbool voor het teamwork dat we samen verrichten. Een mooi cadeau.”

KRALENDIJK — Marjanne en Joes Wanders, die de tweede prijs in de wacht hebben gesleept bij het Europese Talenlabel voor de door hen ontwikkelde taalmethode ‘Pelikino’, waren onlangs op bezoek bij Kolegio Reina Beatrix. Daar verrasten zij de kinderen met enkele interactieve spelletjes uit het boek ‘Pelifant en Olikaan’. Gedeputeerde Silvana Serfilia, die ook bij de presentatie aanwezig was, feliciteerde het paar met hun uitzonderlijke prestatie. Samen met Marjanne las zij voor uit het boek.



Gedeputeerde Serfilia houdt de kinderen interactief bezig.

Het is mede te danken aan Bonaire, dat per 10-10-10 de status kreeg van bijzondere gemeente en een deel werd van Nederland, dat ‘Pelikino’ kon worden voorgedragen voor de Europese Talenlabel. Marjanne Wanders vertelt dat Pelikino uit kaartjes bestaat waar woorden op zijn geschreven. Kinderen vanaf vier jaar leren zo tweeduizend woorden in het Nederlands, vóór ze naar groep 3 gaan. Zowel lera-

ren als ouders kunnen ermee aan de slag. “De tijd op school is te beperkt, het is nodig om ook ouders erbij te betrekken.” De methode wordt al op scholen op Curaçao en Bonaire gebruikt. De leerkrachten van groep 3 hebben al te kennen gegeven dat zij opvallende verschillen merken in de taal-

vaardigheid in het Nederlands bij kinderen die al twee jaar ‘Pelikino’ krijgen. Ook Wanders zegt verschillen te hebben geconstateerd tijdens bezoeken aan scholen. De naam Pelikino (‘Pelikaantje’) is bedacht ‘omdat een Pelikaan woorden in zijn bek kan nemen en er is een leuk karakter van te ma-

ken’, vertelt Marjanne. Illustратор Joes Wanders tekende de pelikaan op verschillende manieren. In het verhaal van Pelikino komt ook een Engels-talig en een Spaanstalig personage voor; zo is de methode multilinguaal. Meer informatie is te krijgen op de website www.pelikino.com.

Inbraak

KRALENDIJK — Een vrouw heeft aangifte gedaan van inbraak bij een educatieve instelling in de Kaya Libertador Simon Bolivar. Daar hebben onbekenden een raam van het kantoor vernield en hebben getracht een deur te forceren. Er wordt niets vermist. Het onderzoek is gaande.

Scooter gestolen

KRALENDIJK — Van het erf van een woning aan de Kaya Amerika is een scooter gestolen.

De eigenaresse die aangifte deed van de diefstal, verklaarde dat de scooter – donkerblauw/grijs gelakt en met het kenteken MF-426 – op het erf stond geparkeerd.

Kennelijk hebben onbekenden het voertuig de nacht daarvoor meegenomen. De recherche doet onderzoek.

Poging tot inbraak

KRALENDIJK — Een onbekende persoon heeft getracht om in te breken bij een fiet-senwinkel in de Kaya Grandi.

Een getuige die ter plekke was, vertelde de politie dat een voor hem onbekende persoon geprobeerd had om in te breken. Dat is hem niet gelukt en hij heeft niets mee kunnen nemen. De zaak is in onderzoek.

Advocaat Bloem verliest rectificatiezaak tegen dagblad

PHILIPSBURG — Advocaat Jairo Bloem heeft de rectificatiezaak verloren die hij het dagblad Today heeft ingediend. Rechter Diederick Thierry zei in zijn uitspraak dat de redacteur van het Today het recht heeft om feiten te interpreteren en zijn conclusies te publiceren. Hij zei dat in dit geval het niet vast is komen te staan dat het gepubliceerde artikel incorrect was. De rechten is tot de conclusie gekomen dat de Today een gebalanceerd beeld heeft gegeven van wat Bloem en de moeder van het slachtoffer vonden van de vermeende poging tot afpersing van Bobby Velasquez.

Bloem had de zaak tegen Today aangespannen omdat hij van mening was dat zijn eer en goede naam worden aangetast in twee publicaties over de Velasquez verkrachtingszaak. In de artikelen van 21 oktober en 24 oktober wordt Bloem door Today beschuldigd op minuitieuze wijze een afpersingsvordering tegen de familie van het slachtoffer in deze zaak te hebben opgesteld. Bloem voerde zijn eigen verdediging tijdens de zitting. Hij verklaarde dat de moeder van het slachtoffer getracht had de aanklacht wegens verkrachting af te kopen tegen een bedrag 1,8 miljoen dollar. Volgens Bloem hadden betrouwbare bronnen zich uitgelaten over de poging om de vervolging af te kopen. Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie verwierp op 20 oktober het vonnis van het Gerecht in Eerste Aanleg en

verklaarde zakenman Velasquez (66 jaar) schuldig van verkrachting van zijn zestienjarige achternicht op 7 maart 2010. Het Hof veroordeelde de 66-jarige eigenaar van Bobby’s Marina tot een celstraf van vijftien maanden, waarvan twaalf voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar. Velasquez gaat in casuatie bij de Hoge Raad in Den Haag. In Today verscheen op 21 oktober een artikel over de veroordeling van Velasquez. Hierin werd vermeld dat het hof geen geloofwaardigheid hechtte aan de argumenten van de verdediging betreffende de pogingen tot afpersing door de moeder van het meisje. Het artikel haalde aan dat volgens Bloem de moeder 1,8 miljoen dollar als de verkoopprijs van drie percelen grond eiste om de aanklacht ongedaan te maken. Het hof haalde deze

niet onderbouwde vordering niet aan in zijn overwegingen, volgens het artikel in het dagblad. Dezelfde dag stuurde Bloem hierover een e-mail naar de krant waarin hij klachten uitte over het artikel. Op 24 oktober verscheen weer een artikel op de voorpagina van Today. Hierin gaf de familie van het slachtoffer haar standpunt over de vermeende afpersingszaak. In de kop werd aangeduid dat de advocaat minutieus had gewerkt aan de opstelling van de vordering. Volgens Bloem waren deze stellingen onjuist en grievend. Bovendien zou Today woorden hebben gebruikt die opzettelijk de eer en goede naam van Bloem aantasten. Een overtreding van de voorzichtigheid die betracht moet worden in een fatsoenlijke gemeenschap, aldus Bloem. De advocaat had in een e-mail ook op dit artikel gereageerd en aan de krant meegedeeld dat hij niet voor commentaar was benaderd en dat aan zijn verzoek om de zaak te onderzoeken, niet was voldaan. Per e-mail deelde Today dezelfde dag aan Bloem mee dat er geen verwerpelijke fouten waren begaan. Volgens de krant werden de

uitspraken ondersteund door een tweede bron, officier van justitie Manon Ridderbeks, die bevestigd had dat de beschuldigingen niet ongegrond waren. Bloem wenste het belang van een vrije pers niet in discussie te brengen. Hij was echter van mening dat een verslaggever steeds zijn speciale verantwoordelijkheid voor de inhoud en presentatie van zijn publicatie voor ogen moet houden. Volgens Bloem berustten de artikelen niet op de waarheid. Zij waren niet voldoende onderbouwd en waren sensationeel. De afpersingsvordering was geen verhaaltje, volgens Bloem, maar gebaseerd op verklaringen van vijf getuigen aan de politie en de rechter-commissaris. Zijn mening was dat de artikelen deel uitmaakten van een lastercampagne. Hij werd afgeschilderd als een onbetrouwbare en gewetenloze advocaat, die zich zelfs leende om de moeder van het slachtoffer, zonder enige reden, te beschuldigen van afpersing. Bloem merkte op dat hij materiële en immateriële schade had geleden tot een bedrag van 2501 dollar. In zijn vordering was de aankoop van twee kranten op-

genomen. Rechter Diederik Trierry stelde hem de vraag of hij een kwitantie voor deze aankoop kon overleggen. Het dagblad weerlegde de verklaringen van Bloem en stelde dat men zorgvuldigheid had betracht in de woordkeuze om de reputatie van Bloem niet bewust aan te tasten. Raadsman van het dagblad, Michael Snijder, was de mening toegedaan dat een door de rechter opgelegde rectificatie inbreuk maakte op de vrije meningsuiting. Dit was slechts geoorloofd indien sprake was van algemeen belang en indien het in proportie was met de legitieme doeleinden die werden nagestreefd. Waarnemend hoofdredacteur Hilbert Haar, die veertig jaar in de journalistiek zit, verklaarde tegenover de rechter dat hij zich serieus en zorgvuldig van zijn taak kwijt en sterk geloofde in de rol van ‘waakhond’ van een krant in een democratie. De rechter doet uitspraak op 2 december. Thierry zei tijdens zijn uitspraak gisteren dat dat de eis van Blom tot rectificatie indruist tegen het Europees Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens (EVRM), tenzij de uitlatingen van de krant tegen de wet zouden zijn.

Advertentie Curaçao

avilahotel

Uniek vanwege haar geschiedenis, locatie, koloniale architectuur, sfeer en mooie tropische omgeving

Wij zijn op zoek naar nieuwe een enthousiaste collega om ons team te komen versterken.

Front Office Agent (Fulltime)

Als Front office agent voer je samen met je collega's alle voorkomende receptiewerkzaamheden uit in wisselende diensten. Je bent het visitekaartje en voor onze gasten het eerste aanspreekpunt, zowel via de telefoon als aan de balie.

Profiel:

- Communicatief en organisatorisch sterk
- Representatief
- Positieve en flexibele instelling
- Ervaring in een front-office functie is een sterke pré
- Goede beheersing van de Nederlandse en Engelse taal in woord en geschrift, Papiamentu is een pré
- Vaardig in standaard computerpakketten (Microsoft Office)
- Ervaring met reserverings systemen zoals Fidelio is een pré

Wij bieden een goede werksfeer in een enthousiast team en een salaris conform ervaring.

Graag ontvangen wij uw sollicitatie met uw uitgebreide CV uiterlijk vrijdag 2 december 2011 via: hr@avilahotel.com
Human Resources Department
Avila Hotel Penstraat 130 Curaçao
Tel: 5999-4614377

EURO

Winst

AMSTERDAM — De Europese beurzen hebben gisteren na een wisselvallige dag hun dagenlange verliesreeks weten te doorbreken. Koopsjaggers waagden zich voorzichtig op de markt en zetten de belangrijkste graadmeters voor het eerst in lange tijd overtuigend op winst. In Amsterdam sloot de AEX-index 1 procent (2,76 punten) hoger op 274,37 punten. De MidKap viel uit de toon met een miniem verlies van 0,1 procent (0,55 punten) tot 415,85 punten. De beurzen in Frankfurt en Parijs wonnen 1,2 procent. De FTSE-index in Londen kreeg er 0,7 procent bij.

Na een negatieve start kreeg de handel aan het einde van de middag een impuls van de winsten op Wall Street. Daar werd tijdens een verkorte handelssessie positief gereageerd op berichten over een sterke start van het Amerikaanse seizoen voor de kerstinkopen.

De schulden crisis hield de gemoederen echter ook gisteren weer bezig. Italië moest een recordrente bieden om nieuwe obligaties aan de man te brengen en zag de rente op bestaande 10-jarige leningen oplopen tot het recordniveau van 7,4 procent. Daarnaast zette het rendement op Belgisch schuld papier de opmars naar de grens van 6 procent door en bleef de Spaanse rente onveranderd hoog.

Bank en verzekeraar ING verloor ruim 2 procent en hoorde samen met postbedrijf PostNL (min 2,9 procent) bij de weinige verliezers in de AEX.

De euro zakte tot het laagste niveau in 7 weken en was 1,3255 dollar waard, tegen 1,3330 dollar aan het eind van de Europese beurshandel donderdag. De prijs van Amerikaanse olie steeg met 0,1 procent tot 96,25 dollar per vat en Brentolie zakte 1,4 procent tot 106,25 dollar per vat.

WALL STREET

In het rood

NEW YORK — De beurzen op Wall Street hebben de verkorte handelssessie na Thanksgiving Day gisteren met verlies afgesloten. Winkeliers waren enthousiast over het begin van de kerstinkopen, maar beleggers bleven grotendeels afzijdig.

De Dow-Jonesindex van 30 hoofdfondsen eindigde na drieënhalf uur handel 0,2 procent lager op 11.231,94 punten. De brede S&P 500 zakte 0,3 procent tot 1158,67 punten. technologiegraadmeter Nasdaq leverde 0,8 procent in tot 2441,58 punten.

De dag na Thanksgiving Day staat bekend als Black Friday, de dag dat de Amerikanen beginnen met hun kerstinkopen. Sommige winkeliers begonnen de traditionele uitverkoop dit jaar al vroeg, door de deuren al op donderdagavond te openen. Volgens de winkeliers liepen de zaken daarbij goed.

De weinige beurshandelaars die geen vrije dag hadden, hielden zich echter grotendeels afzijdig. "We kunnen het bijna geen handelssessie noemen", zei een van de handelaren tegen persbureau Reuters. "Er is nauwelijks iemand om mee te handelen."

In de Dow Jones bleven de uitslagen beperkt. Aluminiumgigant Alcoa was een van de grootste winnaars met een plus van 0,8 procent. Olieconcern Chevron stond onderaan met een verlies van 1,6 procent. De waarde van de euro zakte gisteravond tot 1,3225 dollar, tegen 1,3255 dollar bij het slot van de Europese beurzen eerder op de dag. De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg met 0,2 procent tot 96,40 dollar.

BRUSSEL — Kredietbeoordelaar Standard & Poor's (S&P) verlaagt de kredietwaardigheid van België met één stapje tot AA. Zorgen om de Belgische financiële sector staan aan de basis van de afwaardering, aldus S&P gisteren.

"Het vermogen van de autoriteiten om te reageren op potentiële economische druk van binnen of buiten België, wordt naar onze mening getreurd door de herhaaldelijke mislukte pogingen om een regering te vormen", aldus het bureau in een verklaring. Volgens premier Yves Leterme en minister van Financiën Didier Reynders van België is de afwaardering van het land een weerspiegeling van de stijging van de rente in België en de hele eurozone. Het is voor de Belgen nu 'nog noodzakelijker' om snel

de begroting voor komend jaar af te ronden, zo laten de bewindslieden in een verklaring weten, meldde persbureau Belga.

De twee benadrukken verder dat België niet het enige land is dat een afwaardering om de oren heeft gekregen en dat het land ook na deze verlaging nog tot de sterkste Europese landen behoort.

De rente op Belgische 10-jarige staatsobligaties steeg gisteren tot 5,93 procent. Dat is het hoogste niveau sinds de invoering van de euro. In een week tijd is de Bel-

gische rente met meer dan 1 procentpunt opgelopen. De rente op Belgische obligaties wordt vooralsnog niet getemperd door steunaankopen door de Europese Centrale Bank (ECB), zoals dat met de rente van Spanje en Italië wel gebeurt. De ECB besloot in augustus obligaties van die landen op te kopen, toen de rente op 10-jarige Spaanse en Italiaanse leningen opliep tot meer dan 6 procent.

Formatie gunstig

Het nieuws over het akkoord bij de regeringsformatie in België is een belangrijke stap om de rust op de Belgische obligatiemarkt te laten terugkeren. Dat heeft Corné van Zeijl, vermogensbeheer-

der bij SNS Asset Management, vandaag gezegd. "Zonder dit nieuwsfeit zouden de obligatiekoersen maandag hard naar beneden gaan", aldus Van Zeijl, duidend op de kredietverlaging van België door Standard & Poor's gisteravond. "Dit nieuws zal dat meer dan compenseren", aldus de fondsbeheerder.

De rente op Belgische 10-jarige staatsobligaties steeg gisteren tot 5,93 procent, het hoogste niveau sinds de invoering van de euro. In een week tijd is de Belgische rente met meer dan 1 procentpunt opgelopen, doordat de kabinetsformatie maar bleef aanslepen. Ook maken beleggers zich zorgen over de financiële sector in het land.

lijkheden tot hulp te hebben ontvangen. "Als we het moeten doen, moeten we het nu doen", voegde de bron eraan toe.

De nieuwe Spaanse regering staat voor een grote uitdaging. De Spaanse economie balanceert op de rand van een recessie, terwijl meer dan 20 procent van de bevolking werkloos is. Aankomend premier Mariano Rajoy heeft aangegeven vast te houden aan de belofte van de vorige regering om het overheidstekort volgend jaar terug te dringen tot 4,4 procent van het bruto binnenlands product.

“Ik geloof niet dat de beslissing om hulp te vragen al is genomen, maar de optie ligt op tafel”, aldus een ingewijde, die aangaf vanuit de partij vragen over de moge-

Schäuble: Oorzaken van crisis bestrijden

BERLIJN – Bezuinigingen en strenger toezicht op de Europese begrotingsregels zijn volgens Duitsland, Nederland en Finland nog altijd de beste middelen om de voortwoekerende schulden-crisis te bestrijden. Dat bleek gisteren na afloop van een overleg tussen de ministers van Financiën van de drie landen, Wolfgang Schäuble, Jan Kees de Jager en Jutta Urpilainen.

herhaalde hij het standpunt van de Duitse regering. Duitsland dringt er al lange tijd op aan dat verdragswijzigingen strenger toezicht op nationale begrotingen mogelijk moeten maken.

“We moeten de problemen oplossen door de oorzaken te bestrijden”, stelde Schäuble. Daarvoor zijn wijzigingen in Europese verdragen nodig,

Verder moeten de eerder afgesproken maatregelen om het reddingsfonds voor eurolanden te versterken volgens de Duitse minister snel worden uitgevoerd. De Jager en Urpilainen drongen tijdens de gezamenlijke persconferentie aan op een grotere rol van het Internationaal Monetair Fonds (IMF) bij de bestrijding van de schulden crisis. Schäuble ging hier niet op in.

Thomas Cook krijgt nieuw krediet

LONDEN — Thomas Cook, het oudste reisbureau ter wereld, heeft overeenstemming bereikt met zijn banken over een nieuwe kredietfaciliteit ter waarde van 200 miljoen pond (232 miljoen euro). Dat maakte het Britse concern vandaag bekend, nadat vorige week paniek uitbrak bij beleggers over het voortbestaan van het bedrijf.

onderhandeling was met de banken en dat het de publicatie van de jaarcijfers moest uitstellen.

De afspraken met de banken moesten worden herzien wegens aanzienlijke verslechterde marktondigheden en de kaspositie van de onderneming. Om de maand december door te komen en om binnen de bankconventanten te blijven, had het bedrijf 100 miljoen pond extra nodig. Het gaat al langer slecht met de onderneming. In augustus stapte Thomas Cook-topman Manny Fontenla-Novoa plotseling op, nadat het reisbureau meerdere malen had gewaarschuwd voor tegenvallende resultaten.

De nieuwe kredietfaciliteit, geldig tot april 2013, vervangt de huidige kortetermijnleningen van in totaal 100 miljoen pond. Vorige week kelderde de aandelenkoers van Thomas Cook met 66 procent op het nieuws dat het bedrijf in



Foto: Getty Images

Robert Nay met zijn Bubble Ball.

tieners als Nay tot grote bedrijven, zoals filmproducent Warner Brothers en chipsmerk Doritos.

heeft het programma voor-
namelijk succes omdat apps
voor iOS en Android tege-
lijk gemaakt kunnen wor-
den. En natuurlijk heeft de
aandacht voor het spelletje
van Robert Nay geholpen.

Corona is zo populair, dat 200 fans in ruil voor een biertje en een pizza meetings organiseren om over de software te praten. Allemaal dankzij een creatieve 14-jarige jongen.


SUNSET GRILLE

Sunday Champagne *Brunch*

At Radisson Aruba Resort Casino & Spa
From 11:00am to 2:00pm

A unique brunch experience combining
*Elegant A La Carte dining with
abundant Buffet style choices*

Special Offer: **Pay for 3 get 4**
(Four adults for the price of three)
Kids under six are **FREE**
Children 6-11 years = **\$12**. Teen 12-17 years = **\$20**

Price: \$35 p.p.+ service charge

Seating overlooking the tropical garden or indoor in the conditioned dining room.
Live Entertainment


ARUBA
RESORT, CASINO & SPA
Reservations: 526 6612 and 526 6613

NEW YORK

AMSTERDAM

	PREV.	25-Nov		PREV.	25-Nov
DOW JONES	11257.55	11231.94	AEX	271.61	274.37
S&P 500 INDEX	1161.79	1158.67	AEGON NV	2.80	2.79
NASDAQ	2460.08	2441.51	AGEAS	1.12	1.13
RUSSELL 2000 INDEX	674.34	666.16	AHOLD NV	9.05	9.08
EAFE USD	1322.57	1322.57	ASTORIA FINL	6.68	6.63
AMAZON.COM INC	188.99	182.40	AKZO NOBEL	32.68	32.80
APPLE EXPRESS	45.10	45.00	ASML HOLDING NV	27.45	27.60
APPLE INC	366.99	363.57	CORIO NV	28.96	28.83
BERKSHIRE HATH-B	72.75	72.89	DANONE	33.37	45.70
BIOGEN IDEC INC	109.93	109.20	DSM (KONIN)	43.22	43.50
CISCO SYSTEMS	17.41	17.50	HAL TRUST	75.99	76.30
CITICORP INC	23.51	23.63	HEINEXEN NV	32.51	32.51
WALT DISNEY CO	33.40	33.51	ING GROEP NV-CVA	4.87	4.77
EBAY INC	28.55	28.23	IMTECH NV	17.42	17.40
GENERAL ELECTRIC	14.73	14.70	KPN (KONIN) NV	8.48	8.62
GOOGLE INC-CL A	570.11	563.00	KONINKLUKE PHIL	13.38	13.39
HEWLETT-PACKARD	25.78	25.39	POSTNL NV	2.11	2.05
HOME DEPOT INC	36.52	36.47	REED ELSEVIER	8.16	8.25
IBM	177.95	177.06	REXEL SA	11.33	11.44
INTEL CORP	22.70	22.70	ROBICO NV	19.20	19.21
JOHNSON&JOHNSON	61.99	61.27	ROLINCO NV	16.42	16.41
MEDTRONIC INC	33.95	33.95	RORENTO NV	49.24	49.16
MICROSOFT CORP	24.47	24.30	ROYAL DUTCH SH-A	24.10	24.80
3M CO	75.54	76.13	TOMTOM	2.55	2.53
INTELIGIA Solutio	49.62	44.44	POWER NV-CVA	23.32	23.80
NVIDIA CORP	14.44	14.04	WESSANEN NV	2.74	2.72
PFIZER INC	18.45	18.45	WOLTERS KLUWER	11.57	11.65
PROCTER & GAMBLE	61.06	61.00	WP-STEWART HLDGS	172.07	172.07
QUALCOMM INC	52.03	51.86	ETFs		
ROYAL DUTCH-ADR	65.36	64.77	SPDR-FINL SELECT	11.75	11.78
SCHLUMBERGER LTD	66.50	66.37	ISHARES-DJ DIV	49.47	49.43
SPDR DJIA TRUST	112.33	112.14	ISHARES-DJ HEALT	65.70	65.23
SPDR S&P MID 400	148.51	147.81	ISHARES-DJ CN GD	64.09	64.02
SPDR S&P 500 ETF	116.56	116.34	ISHARES MSCI PAC	38.01	37.80
SPRINT NEXTEL CO	2.47	2.38	ISHARES-SP500 GR	63.30	63.04
SYSCO CORP	26.89	27.07	ISHARES-S&P EURO	31.36	31.21
TEXAS INSTRUMENT	27.94	27.79	POWERSHARES DB C	26.86	26.64
TIME WARNER INC	32.17	32.36	POWERFUND LOGO	53.58	52.38
VISA INC-CLASS A	89.29	89.02	SCOTIABANK FUNDS		
YAHOO! INC	14.94	15.10	Canadian Growth	2.6019	2.5297
CURRENCIES			Global Growth	1.6087	1.5387
YEN/USD	77.080	77.710	Money Market	13.0569	13.0569
USD/EUR	1.334	1.324	US Dollar Bond	2.6384	2.6469
CAN/USD	1.047	1.050	US Growth	7.0375	6.9053

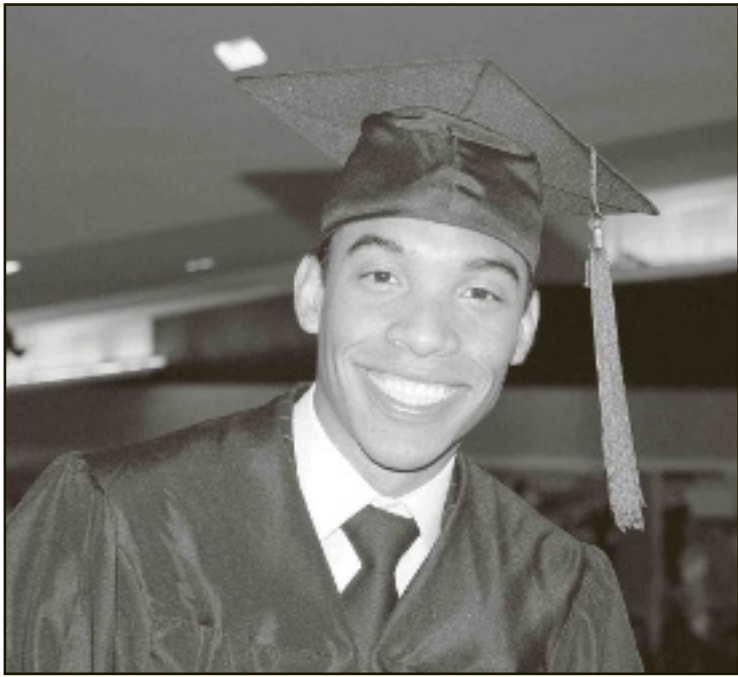
A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com

Bachelor



Gino Jacobs ontving recentelijk zijn Bachelor-diploma in IBA (International Business Administration) aan de Erasmus Universiteit in Rotterdam. Hij wordt van harte gefeliciteerd door zijn vader, moeder en zus: Mike, Mary en Sayen Jacobs. Gino Jacobs zet momenteel zijn studie voor Master in Strategic Management voort aan de Erasmus Universiteit.

Telefoon in wc

Honderden mobiele telefoons gaan jaarlijks kapot vanwege waterschade. Het toilet blijkt het vaakst schade te veroorzaken.

Uit onderzoek van de Britse vergelijkingssite GoodMobilePhones.co.uk blijkt dat meer dan de helft van de telefoons, die waterschade oplopen, in het toilet valt. Op de tweede plaats staat het drankje als boosdoener. Het mobieltje dat in een glas valt of drinken morsen op de telefoon, is goed voor 21 procent van de gevallen van waterschade. Onder de douche of in bad gebeurt twaalf procent van de watergerelateerde ongelukken. De gootsteen in de keuken en de wasmachine maken de top vijf compleet.

Nederlandse verzekeraars doen geheimzinnig over de cijfers in Nederland. Wel wil de verzekeraar Actua kwijt dat stoten en vallen de meeste schade veroorzaken, meer dan water. Met deze ongelukjes wordt heel wat geld verbrast. Zo kost de nieuwe iPhone4S bijna 600 euro. Maar minister-president Mark Rutte heeft een goede tip voor telefoongebruikers, die last hebben van waterschade. Hij liet in januari zijn BlackBerry in de wc-pot vallen. “Gelukkig was het toilet nog niet gebruikt, dat maakt het wat minder erg”, aldus een opgeluchte Rutte. “Als je je batterij uit je toestel haalt en een paar uur laat drogen, functioneert hij weer.”

Bok wil groen blaadje

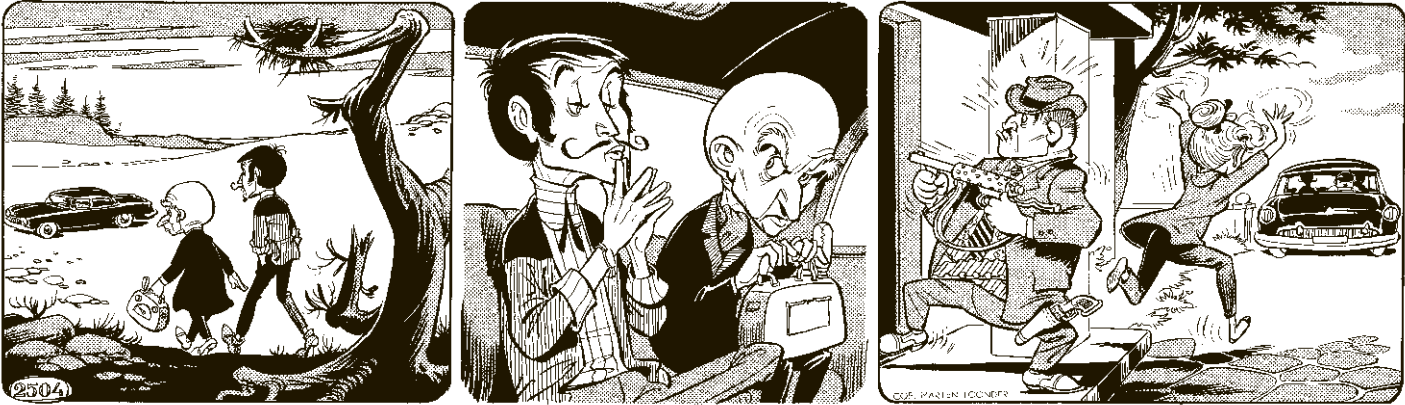


Foto: YouTube

Een goed oog voor vrouwelijk schoon, het is niet alleen voor de mens weggelegd. De bok op de foto heeft al snel in de gaten waar Abraham de spreekwoordelijke mosterd haalt. Aanvankelijk is het het meisje dat de eerste toenadering zoekt. Wellicht overmoedig geworden, besluit de bok de koe bij de hoorns te vatten en doortastend op te treden. Voor het blondje het goed en wel in de gaten heeft, heeft ze zich de wellust van het beest – letterlijk – op de hals gehaald.

KONING HOLLEWIJN EN DE ONBOMVOGEL

Door Marten Toonder



Professor Kerndrayer keerde de dode boom de rug toe en begon terug te lopen naar de dienstauto. “We moeten voortmaken,” sprak hij. “Mijn cyclotronische broedmachine is nog steeds aan het werk — en nu we weten, dat het hier om mutaties in de kern gaat kunnen de gevolgen héél eigenaardig zijn. Wie weet wat er straks uit dat ei zal komen?” “Ik weet het,” zei Percival. “De vrede komt er uit.” “Kom, kom,” hernam de geleerde, instappend. “De vrede is een verzinsel — en het is nog nooit wetenschappelijk bewezen, dat hij werkelijk bestaat. We moeten ons aan de feiten houden, jonge man.”

Overlijdensbericht met humor

Een overlijden en humor gaan meestal niet goed samen. De Belgische Mariëtte Lumbeeck dacht daar heel anders over. Haar overlijdensadvertentie is een hit op de sociale media. Het overlijdensbericht van Mariëtte Lumbeeck, die vorige maand op 89-jarige leeftijd overleed, wordt massaal gedeeld op Twitter en Facebook. De tekst is dan ook opmerkelijk: ‘Zoals ze zelf wou, zal er géén koffietafel zijn, noch rouwprentjes. Diegenen die koffie wensten, hebben volgens Mariëtte tijd genoeg gehad om die samen met haar te drinken’. In *Het Nieuwsblad* laat dochter Désirée weten dat haar moeder de advertentie absoluut op deze manier wilde. “Er kwam

minder volk bij haar over de vloer dan ze eigenlijk wilde. De mensen die niets meer van zich lieten horen, wilde ze dus ook niet op haar begrafenis.” Mariëtte Lumbeeck liet al in 2004 weten dat ze haar uitvaart op deze manier wilde regelen. “Ze had in de krant een gelijkaardig bericht gezien. Dat had ze bijgehouden en op gezette tijdstippen herinnerde ze ons eraan dat haar overlijdensbericht er zo moest uitzien”, aldus dochter Désirée. “Moeder zag ook wel de dubbele bodem in het bericht, ze zag er de humor van in. Mijn moeder was helemaal niet bitter, ze zei gewoon waar het op stond. Ze was trouwens een vrolijke vrouw die graag lachte.”

Sterrenbeeld

Een Chinees bedrijf, dat een cursus zakelijk Engels aanbiedt, wil geen mensen opleiden die onder het teken van Schorpioen of Maagd zijn geboren. Hun humeur wordt immers als onstabiel en te kritisch beschouwd. Dat staat in de Chinese krant *Chutian Dushi Bao*. “We willen geen Schorpioenen of Maagden, maar geven voorrang aan Steenbokken, Vissen en Weegschalen”, luidt de reclameboodschap die in de stad Wuhan gepubliceerd werd. Volgens een vertegenwoordiger van de onderneming hebben Schorpioenen een te sterke persoonlijkheid en is hun humeur onevenwichtig, terwijl de Maagden te kritisch zijn en niet lang op dezelfde post

blijven. De Chinese krant schrijft ook dat de studente Qi Qin werd geweigerd voor een job bij een huwelijksagentschap, want haar sterrenbeeld is een Kreeft en Watermannen en Schorpioenen passen beter bij de jobaanbieding. “Het astrologisch teken is niet iets wat ik kan kiezen”, aldus Qi Qin. Haar discriminatie zorgde overigens voor een polemiek op het internet. Het is niet de eerste keer dat kandidaten voor een werkaanbod in China aan onverwachte criteria moeten voldoen. Een aanbieding voor een ambtenarenpost in de provincie van Hunan, waar bij de twee borsten symmetrisch moeten zijn, haalde zo in 2004 nog de Chinese pers.

Liefdesbrieven James Dean

Drie liefdesbrieven van James Dean hebben bij een veiling 22.500 pond opgebracht, omgerekend ruim 19.000 euro. De liefdesverklaringen aan vriendin Barbara Glenn gingen donderdag onder de hamer bij veilinghuis Christie's in Londen. De zoon van Glenn, regisseur Keith Gordon, stelde de liefdesbrieven beschikbaar voor de veiling. James

Dean, die in 1955 op 24-jarige leeftijd verongelukte, had voordat hij bekend werd een knipperlichtrelatie met Barbara. Verder werden diverse andere memorabilia uit de entertainmentwereld geveild. De grootste klapper was een Stormtrooper-outfit. Het kostuum, dat gedragen werd in de eerste twee Star Wars-films, bracht 205.000 pond op.

Geen Zwarte Piet

Sinterklaas moet het dit jaar in de Canadese stad Vancouver stellen zonder zijn traditionele helpers. Na een klacht over racisme hebben de organisatoren besloten dat er geen Zwarte Pieten aanwezig zullen zijn bij het volksfeest, waar jaarlijks 400 tot 600 Canadese Nederlanders op afkomen. Dat meldde de krant *Vancouver Sun*. Leden van de Afrikaans-Canadese gemeenschap in Vancouver hadden hun beklag gedaan over de aanstaande komst van Zwarte Piet, die volgens hen beledigend en gedateerd is en een racistisch stereotype. Sinterklaas arriveert volgende week za-

terdag wel gewoon in de haven van Vancouver.

“We hebben onderzoek gedaan en zijn tot de conclusie gekomen dat ze een punt hebben”, aldus Sinterklaas-organisator Tako Slump in het dagblad. “We kunnen de Afrikaans-Canadese gemeenschap verzekeren dat er geen aanstootgevende zwarte gezichten te zien zullen zijn.” Het is nog onduidelijk wie de goedgeheilig man nu gaan helpen bij het uitdelen van pepernoten en cadeautjes. De organisatie van het Sinterklaasfeest in Vancouver neemt daarover later een besluit.

Onverantwoord

In Californië is een vrouw aangehouden voor onvrijwillige doodslag en misdadige kinderverwaarlozing. Corrina Atuatasi (27) wordt ervan beschuldigd dat zij haar twee maanden oude zoonnetje liet stikken onder een stapel wasgoed, terwijl zij aan de zuip was bij de burens.

Atuatasi moest op de kleine Aiden passen, terwijl haar man en hun tweejarige dochter het huis uit waren op familiebezoek. De vrouw ging een sigaretje roken in de tuin van hun appartementencom-

plex in Garden Grove en liet haar baby binnen achter. In de tuin liep ze een buurman tegen het lijf. Die vroeg of Corrina Atuatasi geen glaasje wilde drinken in zijn flat. Daar was een feestje aan de gang met een paar vrienden. De moeder ging in op het aanbod. Uren later schoot het haar blijkbaar te binnen dat haar zoonnetje alleen was achtergebleven. Op dat moment was het al 4 uur 's ochtends. Atuatasi had haar zoonnetje achtergelaten in het autostoeltje, maar daar was het jongetje niet meer te vin-

den. De vrouw belde 911 met de melding dat haar kind was verdwenen. Toen de politie om 6 uur in de ochtend in het appartement aankwam, had de moeder haar baby al gevonden. Het kind lag dood onder een stapel wasgoed. Het jongetje was blijkbaar uit het stoeltje gevallen en was met zijn gezichtje naar beneden in slaap gevallen en gestikt onder de vuile was. Een bloedproef wees uit dat Atuatasi driemaal meer had gedronken dan wettelijk toegelaten om te rijden.

33 dagen op zee

Twee mannen hebben ruim een maand stuurlaas in een bootje op de Stille Oceaan gedobberd. Donderdag konden ze voet aan land zetten op Nimdrik, in het zuiden van de Marshall-eilanden. Dat maakte een functiona-

ris gisteren bekend. De mannen uit het buurland Kiribati waren in een ‘redelijke’ conditie, zo zei de functionaris. De twee (53 en 26 jaar oud) werden sinds 22 oktober vermist en kwamen 33 dagen later aan bij

Nimdrik, 500 kilometer van hun vaderland.

Details over de manier waarop de boot stuurlaas raakte en hoe ze het wisten te overleven zijn nog niet bekend.

Baby van 6 kilo

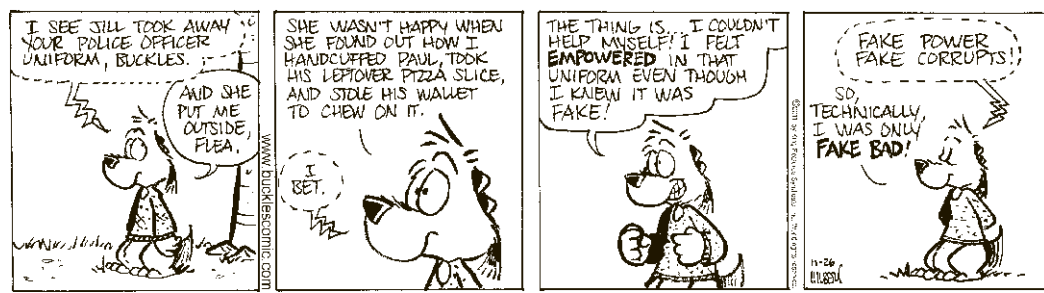


Foto: Bild.de

Een 40-jarige vrouw heeft gisteren in Berlijn het leven geschenken aan een zes kilo zware baby, die zonder keizersnede op de wereld werd gezet. “Volgens ons is in Duitsland nog nooit een baby met dat gewicht zonder ingreep geboren”, zei Wolfgang Henrich, de hoofdarts van het UZ Charité in Berlijn. Het jongetje, dat ‘Jihad’ als naam kreeg, komt in een gezin dat al veertien kinderen telt. Volgens de kraamkliniek is de moeder ook niet al te mager, ze weegt namelijk 240 kilo.

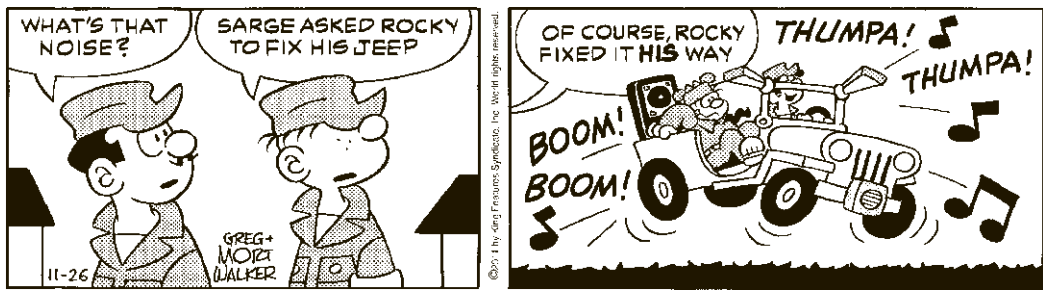
BUCKLES

By David Gilbert



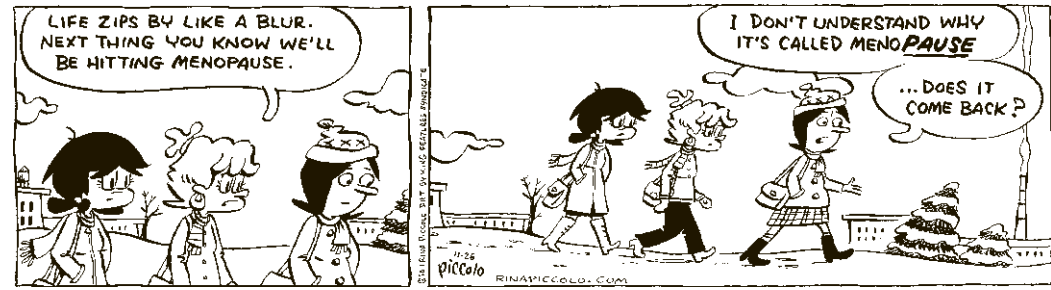
BEETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Latijns-Amerikaanse studenten betogen voor gratis onderwijs

SANTIAGO — Tienduizend Chileense studenten hebben donderdag betoogd voor een gratis en kwaliteitsvol onderwijs. Ook in andere Latijns-Amerikaanse landen gingen studenten de straat op. De studenten in Santiago de Chile demonstreerden voor een betaalbaar en kwaliteitsvol publiek onderwijs. Ze verzetten zich tegen de privatisering van het onderwijs.

De betoging droeg de naam Latijns-Amerikaanse Mars voor Onderwijs en werd tegelijkertijd gehouden in Chili, Argentinië, Brazilië, Colombia, Honduras, Mexico, Paraguay en Uruguay. De betogingen verliepen over het algemeen vreedzaam, maar in Chili pakte de politie zestig personen op.

“Vandaag is een speciale dag, omdat we een Latijns-Amerikaanse mars houden”, zegt Esteban Miranda, voorzitter

van het Centrum voor Rechtenstudenten van de Universiteit van Chili. Hij noemt de betoging een bewijs van de eensgezindheid onder de studenten in de regio. “Zij steunen ons, omdat we nog een lange weg te gaan hebben.”

De deelnemers van de mars zien het protest als een bredere sociale beweging, die zal blijven strijden voor structurele aanpassingen die verder gaan dan enkel onderwijs. “We willen het systeem veranderen, we willen dit leven veranderen voor een veel rechtvaardiger leven en terugkeren naar het gratis onderwijs”, zegt Alfredo Vielma, woordvoerder van het Coördinatieorgaan van Secundaire Studenten.

Begroting
De overheid toont weinig begrip voor de betogers. “Als het thema echt onderwijs is, is de mars volledig overbodig”, zegt Chadwick Piñera, de woordvoerder van de regering. “De mars zadelt de mensen alleen met problemen op.”

De regering stelt momenteel de begroting voor onderwijs op voor het komende jaar. De studenten willen meer geld voor onderwijs, maar benadrukken dat de discussie verder gaat dan enkel de begroting. “Wat ze aan het doen zijn in het Congres is het systeem opleuken met veel studiebeurzen, maar die beantwoorden niet aan de noden”, zegt Miranda. “Wat wij willen is dat er een directe financiering is voor de instellingen zodat het onderwijs gratis en kwaliteitsvol is.”

De studentenvertegenwoordiger denkt dat de discussie over de begroting een vooruitgang kan betekenen, maar de kern van het conflict kan niet opgelost worden door dezelfde mensen die het systeem al decennia lang verdedigen. “We willen niet dat dit door het parlement opgelost wordt, we willen dat de burgers geraadpleegd worden door middel van een referendum of volksvergaderingen”, zegt Miranda.

In Colombia kwamen volgens de krant El Espectador negenduizend mensen op straat. De organisatoren telden twintigduizend betogers. Na eerdere protesten van de studenten werd een onderwijshervorming door president Juan Manuel Santos afgevoerd. De hervorming zou, volgens de studenten, meer privatisering betekenen. De regering heeft de studenten uitgenodigd voor een dialoog om een nieuwe hervorming op te starten. De Colombiaanse studenten kwamen dan ook vooral op straat als steunbetuiging voor hun Chileense collega's.

“Met de betogingen in Colombia willen we niet alleen onze solidariteit met de Chileense studenten tonen, maar daarnaast willen we benadrukken dat we in Latijns-Amerika strijden voor het recht op onderwijs”, zegt Sergio Fernández, een van de organisatoren, aan de televisiezender Terra. “We strijden opdat onderwijs een



Foto: AFP

Studenten in Santiago de Chile protesteerden vreedzaam voor gratis en kwaliteitsvol onderwijs.

recht zou zijn en geen privilege voor een minderheid, zoals momenteel het geval

is in veel landen in Latijns-Amerika en de wereld”, zegt David Ponce Patiño, een stu-

dent van de Universiteit van Antioquia in de Chileense krant El Ciudadano.

Nationale Partij boekt winst in Nieuw-Zeeland

WELLINGTON — De regerende Nationale Partij van de Nieuw-Zeelandse premier John Key heeft vandaag zoals verwacht zetelwinst geboekt tijdens parlementsverkiezingen. De partij kreeg 60 van de 120 zetels in het parlement in de hoofdstad Wellington.

Key en zijn centrumrechtse partij zijn sinds 2008 aan de macht in Nieuw-Zeeland. De Nationale Partij had tot nog toe 58 van de 121 parlementszetels. Het resultaat van gisteren is het beste in 60 jaar. “Nieuw-Zeeland heeft gekozen voor een betere toekomst, en die betere toekomst zal er komen”, zo jubelde Key in zijn overwinningstoespraak. De Nationale Partij wil met enkele andere partijen opnieuw een coalitieregering vormen die Nieuw-Zeeland in de komende drie jaar gaat regeren. Partijleider Key (52) mikt onder meer op hernieuwde samenwerking met de Maori Partij. Die komt op voor de belangen van de oorspronkelijke bewoners van Nieuw-Zeeland en krijgt waarschijnlijk 3 zetels in het nieuwe parlement.

De belangrijkste oppositiepartij is en blijft de Arbeidspartij. De sociaaldemocraten zakten wel van 43 naar 34 zetels. De Groenen zagen hun zeteltal stijgen van 9 naar 13. De nationalistische Nieuw-Zeeland Eerst Partij, boekte ook een goed resultaat. Die krijgt 9 zetels in het parlement, terwijl ze daar in de afgelopen jaren niet was vertegenwoordigd. De overwinning van Key mag opmerkelijk worden genoemd. In de afgelopen drie jaar zijn de staatsschuld en de werkloosheid in Nieuw-Zeeland opgelopen. De stad Christchurch op het Zuidoost eiland werd verwoest door een aardbeving en de kosten van de wederopbouw zijn zo hoog, dat het begrotingstekort dit jaar een recordhoogte heeft bereikt.



Foto: AFP

Premier John Key (l) en zijn vrouw Bronagh Key op weg naar het podium om de overwinning te vieren.

Dat de kiezers Key desondanks de macht toevertrouwen, lijkt op het eerste gezicht een mirakel. Juist de veel grotere onzekerheid in

de buitenwereld houdt Key aan de macht. Kiezers zien hem als een betrouwbare leider, die Nieuw-Zeeland door de storm kan loodsen.

Container met ivoor ontdekt in Kenia

NAIROBI — De autoriteiten in Kenia hebben een container met 87 slagtanden van olifanten onderschept. De vondst werd gedaan in een depot in de hoofdstad Kenia. De bestemming van de container was Hongkong, zo meldde een woordvoerder van de douane.

De afzenders hadden de partij omschreven als bewerkt speksteen. Tijdens een controle kwam de werkelijke lading aan het licht. Het is onduidelijk waar de slagtanden vandaan komen. Kenia telt meerdere wildparken met grote aantallen olifanten. Er zijn nog geen arrestaties verricht in verband met de zaak. De illegale jacht op wilde dieren, zoals olifanten en neushoorns, was in de jaren 80 en begin jaren 90 een groot probleem in Kenia. Sindsdien werd stroperij keihard aangepakt en groeiden de populaties van deze dieren weer fors.

De markt voor ivoor blijft echter interessant voor criminelen. Met name in Aziatische landen bestaat veel vraag naar de slagtanden. Die worden bewerkt tot siervoorwerpen.

Visit
our website

AMIGOE.COM

Aeropuerto Internacional
Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

REQUEST FOR PROPOSAL no: CAPEX 11-045

PROJECT: Modification entry /exit Check-in buildings

FOR AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIX

By means of this publication the Aruba Airport Authority N.V. (AAA), manager and operator of Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, would like to invite all contractors who are interested in and/or who have formally and/or informally shown interest in the past to AAA for the construction of buildings and civil works, to submit to AAA an offer as further described in our Terms of Reference (TOR) document.

Interested parties can receive the TOR document via e-mail by sending a request here for ultimately by **November 30, 2011**, to e.vrolijk@airportaruba.com. The verification for the receipt of the request for the TOR document remains the responsibility of the requesting party. Once the TOR document is sent via e-mail an acknowledgement for receipt is required to validate the receipt of the TOR document. Site visit is on **December 5, 2011** at 08.30 am lt. Questions on the TOR will be accepted till **December 9, 2011** at 4:30 pm. A copy of the answers to the questions from all parties will be emailed to each party that received our TOR. UAV is not applicable and only mentioned as reference.

The final date for submission of a proposal to provide the above described is **December 19, 2011, 10:00 am, local time** at the office of the Chief Executive Officer.

All proposals should be submitted in a closed envelop either in person or via a courier service prior to the deadline indicated above at the following direction:
Attn: Peter Steinmetz, Chief Executive Officer
Aruba Airport Authority N.V.
Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
Sabana Berde 75, Aruba

Public opening of the proposals will take place on **December 19, 2011 at 10:00 am lt.** at the AAA Management Offices.

AAA reserves the right to contact all entities on its own initiative who have expressed their interest in past to AAA for the construction of buildings and civil works.

Aruba Airport Authority N.V.
November 2011

Aeropuerto Internacional
Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

in co-operation with Schiphol International B.V.

Schiphol
Group



Send 5 SMS to any number and get the next
100 SMS FREE for the rest of the day.
That's why with Digicel your credit last longer.
www.digicelaruba.com |



Digicel

E Red Mas Grandi y Mijor.

100 Free SMS are valid from Digicel to Digicel. Terms and conditions apply.

Elm redt AZ met vrije trap tegen FC Utrecht

ALKMAAR — AZ is ook na zeven thuiswedstrijden in de eredivisie nog zonder puntenverlies in eigen stadion. FC Utrecht leek vrijdag lange tijd de eerste club te zijn, die dit seizoen met een goed resultaat zou vertrekken bij de koploper uit Alkmaar, maar verloor uiteindelijk toch met 2-0.

Rasmus Elm zorgde halverwege de tweede helft met een fraaie vrije trap voor de bevrijdende voorsprong voor AZ. Voor de Zweedse vrijetrappenspecialist was het zijn achtste competitiedoelpunt. Invaller Johann Berg Gudmundsson bepaalde in de slotfase de eindstand op 2-0.

“Tot aan het zestienmetergebied zag ons spel er gelikt uit”, aldus trainer Gertjan Verbeek. “Maar in het strafschopgebied waren we niet echt scherp. FC Utrecht bleef daardoor lang in de wedstrijd.”

Eerder zette AZ ook al PSV, NEC, Vitesse, Feyenoord, Roda JC en ADO Den Haag aan de kant in het AFAS Stadion. De voorsprong op PSV is

zes punten. Het lijkt steeds waarschijnlijker dat AZ de winterstop als nummer één op de ranglijst ingaat. Verbeek startte vrijdag met dezelfde basisspelers als in de zondag wegens mist gestaakte wedstrijd tegen Excelsior, waarvan het restant op 7 december wordt gespeeld. Tegen FC Utrecht waren de weersomstandigheden opnieuw van behoorlijke invloed bij een duel van AZ. Flinke windvlagen zorgden ervoor dat spelers van beide clubs vrijdag vaak moeite hadden de bal onder controle te krijgen.

AZ zette het team van coach Jan Wouters direct vast. De meeste dreiging kwam in de eerste helft van Roy Beerens.

De vleugelaanvaller was zijn directe bewaker Dave Bult-huis, die na een gele kaart al rap werd gewisseld, keer op keer te snel af. Beerens constateerde meerdere malen dat zijn ploeggenoten weinig deden met zijn voorzetten. Pontus Wernbloom schoot over en ook Brett Holman (buitenkant paal) wisten niet te scoren.

Ook in de tweede helft dicteerde AZ het spel en beperkte FC Utrecht zich tot verdedigen. De druk op het doel van Rob van Dijk werd steeds groter. Uiteindelijk moest Elm er, niet voor het eerst deze competitie, met een vrije trap aan te pas komen om de zege voor AZ veilig te stellen. Kort daarna had FC Utrecht na hands van Simon Poulsen een strafschop moeten hebben, zo oordeelde Wouters na afloop. Gudmundsson zorgde in de voorlaatste minuut voor de definitieve beslissing.

Ferrer kan Djokovic niet redden

LONDEN — David Ferrer heeft vrijdagavond Novak Djokovic niet meegenomen naar de halve finales van de ATP World Tour Finals in Londen. De Spaanse tennisser was al zeker van een plek bij de beste vier in dit traditionele eindejaarstoernooi en verloor in zijn laatste groepsduel van Tomas Berdych.

De Tsjech ging derhalve door, Djokovic naar huis. Ferrer had moeten winnen om het verblijf van de Servische aanvoerder van de wereldranglijst te rekken in de Engelse hoofdstad. Hij leek aanvankelijk bereid tot die 'vriendendienst' – ook om zelf de Zwitser Roger Federer te ontlopen in de halve finale – maar ging allengs minder spelen.

Berdych putte daaruit moed en nam het initiatief zelf-verzekerd over. Hij won uiteindelijk verdiend en maakt zaterdag, in dezelfde vorm, ook een goede kans tegen de Fransman Jo-Wilfried Tsonga. Djokovic leed eerder op de dag zijn tweede nederlaag in de poule van dit officiële WK. De onbetwiste nummer



Foto: AFP

Djokovic (rechts) feliciteert zijn landgenoot Janko Tipsarevic.

één van de wereld moest ook zijn meerdere erkennen in landgenoot Janko Tipsarevic, opgeroepen als vervanger van de geblesseerde Andy Murray (lies). Djokovic begon nog overtuigend in de O2 Arena in Londen, maar raakte na de winst van de eerste set de controle kwijt: 6-3 3-6 3-6. Voor Djokovic was het uiterst

succesvolle seizoen – met tot Londen de bijna onvoorstelbare score van 69 zeges in 73 partijen – net iets te lang. De Servische geweldenaar leek er doorheen te zitten. Dat gaf hij na afloop ook toe. “Mijn lichaam is overbelast. Het is kennelijk iets te veel geweest dit jaar. Ik voel me ook mentaal leeg”, zei de favoriet naderhand.

“Ik heb gewoon de frisheid in mijn hoofd niet meer. De absolute wil om te winnen is weg. Op de baan staan en 100 procent geven, dat lukt me nu even niet. Dat is misschien ook niet vreemd na zo'n ongelooflijk jaar. Niets kan dat nog verpesten. Als ik hier niet meer speel, dan ga ik heel erg genieten van de broodnodige rust.”

GP Brazilië: Slot van Vettel-jaar

AMSTERDAM — De Formule 1 sluit zondag het seizoen af met de Braziliaanse Grand Prix. Het was een jaargang die niet lang in het collectieve geheugen zal blijven hangen, puur vanwege het ontbreken van de factor spanning.

Ook op Interlagos is kampioen Sebastian Vettel weer de grote favoriet voor de zege. Interlagos, wat zoveel betekent als 'tussen de muren', heet officieel Autódromo José Carlos Pace en is daarmee vernoemd naar de uit hetzelfde São Paulo afkomstige Formule 1-coureur, die in 1977 het leven liet bij een vliegtuigongeluk. Pace is echter niet de Braziliaanse coureur die als eerste te binnen schiet als je aan Interlagos denkt. Dat is natuurlijk Ayrton Senna. De drievoudige wereldkampioen won de race in zijn geboortestad 'slechts' tweemaal, maar zijn geest waart onverminderd rond op het glooiende circuit.

Regenraces

Het 4,3 kilometer lange Interlagos is gelegen in het zuiden van de miljoenenstad en werd gebouwd in 1940. Sinds de eerste race in 1972 is er een flink aantal memorabele Grands Prix verreden, waarbij de regen meestal een hoofdrol vertolkte. Enkele voorbeelden uit de laatste jaren zijn de compleet verregende race in 2003, die uiteindelijk werd gewonnen door Giancarlo Fisichella, en die in 2008, waar Felipe Massa en Lewis Hamilton tot in de slotronde vochten om de wereldtitel. De Engelsman ging er uiteindelijk mee

vandoor, merkwaardig genoeg zonder daarbij met Massa te crashen.

In 2010 ging de zege naar Vettel, die daarmee de fundamenteën legde voor zijn eerste wereldtitel. Inmiddels is de Duitser opnieuw kampioen en is de race in Brazilië om des keizers baard. Ook de strijd om de tweede plaats lijkt immers beslist. Jenson Button kan die bijna niet meer ontgaan.

Bewijzen

Een flink aantal coureurs heeft echter nog wel wat te bewijzen. Mark Webber is daarvan een goed voorbeeld. De Australiër zag dit seizoen vooral de achterkant van de auto van Red Bull-teammaat Vettel en wil op Interlagos laten zien dat hij nog wel degelijk races kan winnen. Dat lukte hem al eerder op dit circuit: in 2009 was Webber de sterkste. Verder naar achteren op de grid leeft nog een flink aantal coureurs in onzekerheid over hun stoeltje voor volgend jaar. Jarno Trulli zou bij Lotus vervangen worden door Red Bull-talent Jean-Eric Vergne en Rubens Barrichello knokt er voor om nog een twintigste seizoen aan zijn lange loopbaan toe te voegen.

Bruno Senna (Lotus Renault) moet tijdens de race die zijn oom Ayrton tweemaal won echt iets laten zien, anders kan het zomaar zijn laatste zijn. Hetzelfde geldt voor Vitantonio Liuzzi (HRT), Jerome D'Ambrosio (Virgin) en in zekere zin tevens voor Sebastian Buemi (Toro Rosso). Nieuwe namen, zoals onze eigen Giedo van der Garde, kloppen hard op de deur.

Crujff: Ik ken de opvolger van Guardiola al

AMSTERDAM — Johan Crujff weet welke trainer FC Barcelona gaat benoemen wanneer Josep Guardiola vertrekt. Laatstgenoemde kan een contract voor het leven tekenen als hij dat wil, maar ziet een dergelijk lang verblijf niet zitten.

Guardiola werkt alleen met jaarcontracten en overweegt na dit seizoen te vertrekken bij FC Barcelona. Er zou onder andere belangstelling zijn van Internazionale en de nationale bond van Qatar. Volgens Crujff is het al duidelijk wie de opvolger wordt van de huidige coach van Barça. “Dat weet ik inderdaad al. Maar behoudens het aan mijn vrienden te vertellen, geef ik geen namen. Mour-

inho wordt het in ieder geval niet”, zei Crujff met een knipoog in de Spaanse media. Wel had de oud-topvoetballer nog een goed woordje over voor de coach van Real Madrid.

Mourinho stak Tito Vilanova, de assistent-trainer van FC Barcelona bij wie onlangs een hersentumor werd verwijderd, namelijk een hart onder de riem ondanks een eerder conflict tussen de twee. “Ik ben over het algemeen niet te spreken over het gedrag van Mourinho, maar heb respect voor de manier waarop hij Vilanova een hart onder de riem heeft gestoken. Mourinho heeft ondanks dat hij alles doet om te winnen laten zien de tegenstander te respecteren.”

FREE for All!!



That's why with Digicel your credit lasts longer!

www.digicelaruba.com |  

Digicel

The Bigger, Better Network.

To get 100 FREE SMS send 5 SMS to any local number and get 100 FREE SMS for the rest of the day. | Talk for 2 minutes to any Digicel number in Curaçao, Aruba and Bonaire and get the next 30 MINUTES FREE. | Talk for 5 minutes to any number in to Columbia, Venezuela, Dominican Republic, Peru, The Netherlands and USA and get the next 5 MINUTES FREE. | Top up with Afl. 10,-, Afl. 25,-, or Afl. 50,- and be in with a chance to win FREE call credit daily and prizes. Terms and conditions apply.